



## U32SE Foyer à gaz encastrable

Guide d'installation  
et d'utilisation



MODELS: U32SE-NG5 Gaz Naturel U32SE-LP5 Propane

### AVERTISSEMENT:

Une installation inadéquate, de mauvais ajustements, entretiens ou altérations peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures et même des pertes de vies. Référez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur qualifié, une entreprise de service ou le fournisseur de gaz.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur.
- Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.

Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin.

- Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

Tested by:



INSTALLATEUR: Laissez cette notice avec l'appareil.  
CONSOMMATEUR: Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

## Au Nouveau Propriétaire:

Félicitations!

Vous êtes le propriétaire d'un appareil au gaz fabriqué par Fireplace Products International Ltée. La série des foyers et poêles a gaz fabriqués à la main par Fireplace Products International Ltée. a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Les modèles sont homologués par Warnock Hersey pour la sécurité et l'efficacité. Comme notre marque de commerce y est apposée, ce produit vous procurera économie, confort et sécurité et ce à l'abri des ennuis pour les années à suivre. S'il vous plait, prenez un instant pour vous familiariser avec ces instructions et les particularités de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut cause des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.



---

## INFORMATION FOR MOBILE/MANUFACTURED HOMES AFTER FIRST SALE

Ce produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme foyer mural à évacuation directe conformément aux normes suivantes: CAN/CGA-2.17-M91, et ANSI Z21.88-2009/CSA 2.33-2009.

Cet appareil d'évacuation directe doit être installé selon les instructions du fabricant et conformément à la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou les Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A, où la norme CAN/CSA Z240 Série MM, Maisons mobiles au Canada.

Installer l'appareil selon les conformément aux instructions du fabricant et les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur et les codes National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes d'installation de gaz CAN/CGA B149 et les codes Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

**Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation.**

**Cet appareil Regency<sup>MD</sup>, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale no 8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.**

# TABLE OF CONTENTS

---

l'étiquette de sécurité.....	5
Dimensions du Foyer Encastrable.....	6

## INSTALLATION

Message Important .....	7
Specifications .....	7
vérifier La pression du gaz .....	7
Installation dans un foyer en maçonnerie ou un foyer préfabriqué pour combustible solide .....	7
avant de débiter.....	7
informations de .....	7
sécurité générale.....	7
Dimensions minimales du foyer.....	8
Dégagements minimale au matériaux combustibles ....	8
Dégagements Au Manteau combustibles .....	8
Aide-mémoire pour l'installation .....	8
matériauX requis .....	8
BRANCHEMENT AU GAZ.....	9
Système d'évacuation .....	9
Installation du conduit intérieur .....	9
Vérification de la pression du gaz.....	10
Réglage du débit d'air.....	10
Conversion au propane liquide.....	11
Pour U32SE-5 à l'aide d'une soupape SIT 886 NOVA	11
OPTION 1: .....	13
THERMOSTAT mural .....	13
OPTION 2: .....	13
CONTRôLe à .....	13
distance .....	13
dernière vérification .....	13
Schéma de montage .....	14
INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE .....	18
ou Les Pierre en Céramique SUR LE BRÔLEUR .....	18
INSTALLATION DES GALETS SUR .....	19
LE PLANCHER DE L'APPAREIL (OPTIONNELS) .....	19
Porte Plate.....	22
INSTALLATION D'UNE FAÇADE ET .....	23
D'UN CADRE DE PORTE DE STYLE CONTEMPO- RAIN .....	23
Installation de la garniture d'âtre optionnelle.....	27

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Instructions d'Utilisation.....	28
Instructions d'allumage.....	28
INSTRUCTIONS.....	28
d'arrêt .....	28
PREMIER FEU .....	28
Ventilateur de convection automatique .....	28
Bruits émis .....	28
lorsque L'appareil est en marche .....	28
Instructions .....	29
D'Entretien .....	29
Consigne D'allumage .....	30
Joint D'ÉtanchÉiTÉ DE VITRE .....	31

## ENTRETIEN

AJUSTeMENT du pilote .....	31
Entretien .....	31
Pour le SystÈME .....	31
D'Event .....	31
ENTRETIEN DU VENTILATEUR .....	32
POUR RETIRER LE VENTILATEUR .....	32
REMPACEMENT DE LA SOUPAPE .....	35

## PARTS LIST



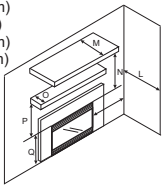
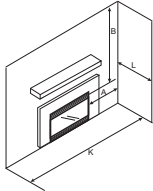
Main Assembly .....	37
Burner Assembly .....	38
faceplate and doorframe.....	39
slim line faceplate .....	40

## WARRANTY

# L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

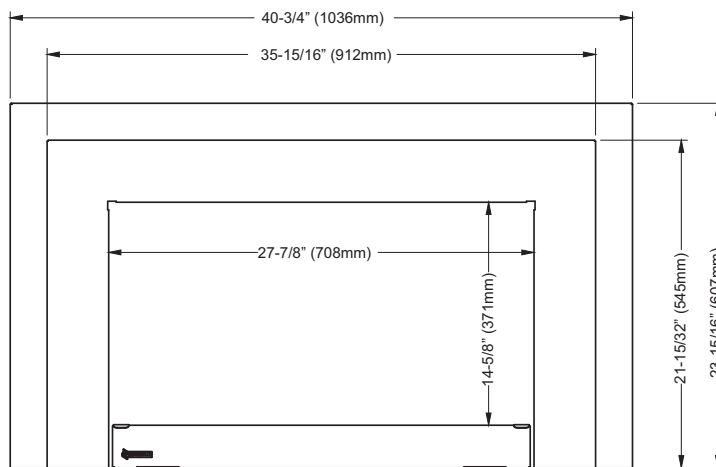
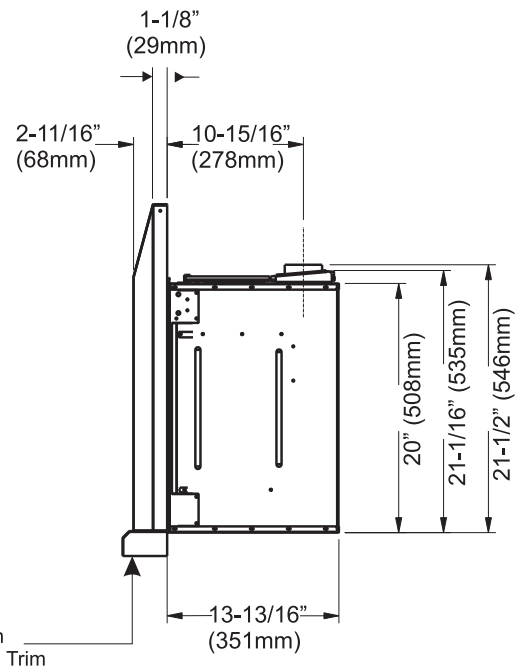
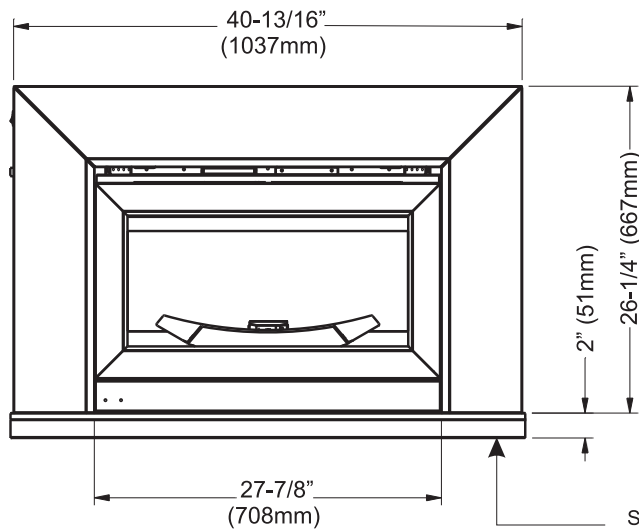
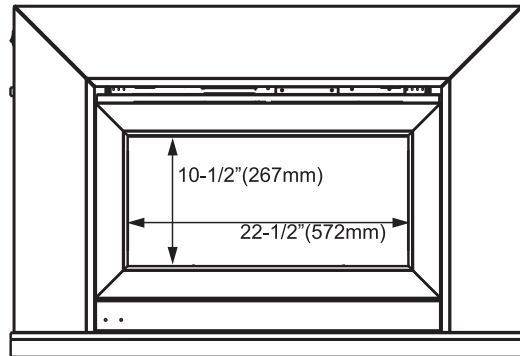
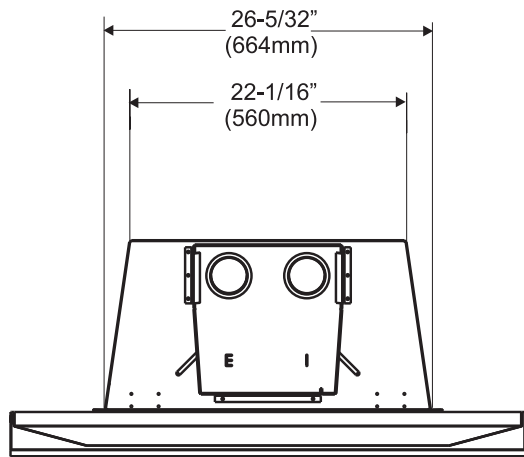
Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer à gaz encastrable U32SE-5 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE:** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

 <b>Intertek</b>	<b>Listed:</b> VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION <b>Certified for/Certifiée pour:</b> CANADA and U.S.A. <b>Tested to:</b> CAN/CGA-2.17-M91, ANSI Z21.88-2009 / CSA 2.33-2009 <b>WN# 16516</b>	<b>DO NOT REMOVE THIS LABEL /                  NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>356</b> </div> <i>Serial No. / No de serie</i>																																			
	<b>NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL U32SE-NG5 ÉQUIPÉ A L'USINE POUR GAZ NATURAL</b> <b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)</b> <table border="0"> <tr> <td>Min. supply pressure</td> <td>5" WC</td> <td>(1.25 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimum</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. pressure</td> <td>1.6" WC</td> <td>(0.41 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold pressure</td> <td>3.5" WC</td> <td>(0.87 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement élevée</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td>#42</td> <td>DMS</td> <td>Dimensions de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>16,500</td> <td>Btu/h (4.84 kW)</td> <td>Débit Calorifique minimum</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>24,500</td> <td>Btu/h (7.18 kW)</td> <td>Débit Calorifique maximum</td> </tr> </table>		Min. supply pressure	5" WC	(1.25 kpa)	Pression d'alimentation minimum	Low Setting Man. pressure	1.6" WC	(0.41 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse	Max. Manifold pressure	3.5" WC	(0.87 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée	Orifice size	#42	DMS	Dimensions de l'orifice	Minimum input	16,500	Btu/h (4.84 kW)	Débit Calorifique minimum	Maximum input	24,500	Btu/h (7.18 kW)	Débit Calorifique maximum											
Min. supply pressure	5" WC	(1.25 kpa)	Pression d'alimentation minimum																																		
Low Setting Man. pressure	1.6" WC	(0.41 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse																																		
Max. Manifold pressure	3.5" WC	(0.87 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée																																		
Orifice size	#42	DMS	Dimensions de l'orifice																																		
Minimum input	16,500	Btu/h (4.84 kW)	Débit Calorifique minimum																																		
Maximum input	24,500	Btu/h (7.18 kW)	Débit Calorifique maximum																																		
<b>PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL U32SE-LP5 ÉQUIPÉ A L'USINE POUR GAZ PROPANE</b> <b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)</b> <table border="0"> <tr> <td>Min. supply pressure</td> <td>11" WC</td> <td>(2.73 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimum</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. pressure</td> <td>6.4" WC</td> <td>(1.59 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold pressure</td> <td>10" WC</td> <td>(2.48 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement élevée</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td>#54</td> <td>DMS</td> <td>Dimensions de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>17,000</td> <td>Btu/h (4.98 kW)</td> <td>Débit Calorifique minimum</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>20,500</td> <td>Btu/h (6.01 kW)</td> <td>Débit Calorifique maximum</td> </tr> </table>		Min. supply pressure	11" WC	(2.73 kpa)	Pression d'alimentation minimum	Low Setting Man. pressure	6.4" WC	(1.59 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse	Max. Manifold pressure	10" WC	(2.48 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée	Orifice size	#54	DMS	Dimensions de l'orifice	Minimum input	17,000	Btu/h (4.98 kW)	Débit Calorifique minimum	Maximum input	20,500	Btu/h (6.01 kW)	Débit Calorifique maximum												
Min. supply pressure	11" WC	(2.73 kpa)	Pression d'alimentation minimum																																		
Low Setting Man. pressure	6.4" WC	(1.59 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse																																		
Max. Manifold pressure	10" WC	(2.48 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée																																		
Orifice size	#54	DMS	Dimensions de l'orifice																																		
Minimum input	17,000	Btu/h (4.98 kW)	Débit Calorifique minimum																																		
Maximum input	20,500	Btu/h (6.01 kW)	Débit Calorifique maximum																																		
<b>Mantel Clearances</b> <table border="0"> <tr> <td>Max. Mantel depth</td> <td>M</td> <td>12"</td> <td>(305mm)</td> </tr> <tr> <td>Max. Mantel height</td> <td>N</td> <td>17"</td> <td>(432mm)</td> </tr> <tr> <td>Min. Mantel depth</td> <td>O</td> <td>3-1/2"</td> <td>(89mm)</td> </tr> <tr> <td>Min. Mantel height</td> <td>P</td> <td>13"</td> <td>(330mm)</td> </tr> <tr> <td>Floor to top of unit</td> <td>Q</td> <td>20"</td> <td>(508mm)</td> </tr> </table> <p>* No Hearth required</p> 	Max. Mantel depth	M	12"	(305mm)	Max. Mantel height	N	17"	(432mm)	Min. Mantel depth	O	3-1/2"	(89mm)	Min. Mantel height	P	13"	(330mm)	Floor to top of unit	Q	20"	(508mm)	<b>Minimum Clearances to Combustibles from Insert</b> <table border="0"> <tr> <td>Side wall</td> <td>A</td> <td>10"</td> <td>(255mm)</td> </tr> <tr> <td>Ceiling</td> <td>B</td> <td>47-1/2"</td> <td>(1205mm)</td> </tr> <tr> <td>Alcove Width</td> <td>K</td> <td>48"</td> <td>(1220mm)</td> </tr> <tr> <td>Max. Alcove Depth</td> <td>L</td> <td>36"</td> <td>(915mm)</td> </tr> </table>  	Side wall	A	10"	(255mm)	Ceiling	B	47-1/2"	(1205mm)	Alcove Width	K	48"	(1220mm)	Max. Alcove Depth	L	36"	(915mm)
Max. Mantel depth	M	12"	(305mm)																																		
Max. Mantel height	N	17"	(432mm)																																		
Min. Mantel depth	O	3-1/2"	(89mm)																																		
Min. Mantel height	P	13"	(330mm)																																		
Floor to top of unit	Q	20"	(508mm)																																		
Side wall	A	10"	(255mm)																																		
Ceiling	B	47-1/2"	(1205mm)																																		
Alcove Width	K	48"	(1220mm)																																		
Max. Alcove Depth	L	36"	(915mm)																																		
<b>FPI Fireplace Products International Ltd.,                  Delta BC, CANADA</b>		<b>MADE IN CANADA / FABRIQUE AU CANADA</b>																																			
<p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.</p> <p>This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard</p> <p>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.</p> <p>This appliance is not convertible for use with other gases unless a certified kit is used.</p> <p><b>WARNING:</b> This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.</p> <p>Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.</p> <p>Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard</p> <p>Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.</p> <p>Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit certifié est utilisé.</p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> Ce foyer a été converti pour utilisation avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remplacées et que le foyer ait été approuvé de nouveau par l'autorité compétente.</p> <p><b>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.</b>                  For use with glass doors certified with the appliance only. Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil</p>																																					
<b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DUCOMBUSTIBLE SOLIDE.</b>		918-845																																			

Pour les regulation pour l'État de Massachusetts référez à notre notice en anglais pour les détails complets.

# DIMENSIONS DU FOYER ENCASTRABLE



**Slimline Faceplate Dimensions**

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le U32SE-NG5 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder. Consultez les autorités responsables pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable

Avertissement: Si les directives ne sont pas suivies à la lettre, un feu ou explosion peut en résulter causant des dommages à la propriété, des blessures et même des pertes de vies. Ne pas installer cet appareil correctement annulera votre garantie ou votre assurance d'incendie

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Cet appareil exige l'air pour une combustion adéquate. Toujours fournir une combustion et une circulation d'air adéquates. Suivre les instructions du fabricant et l'information selon les code CSA C22.1 au Canada ou ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code, concernant des conditions pour l'air de combustion et de ventilation.

### SPECIFICATIONS

Lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/2, du système d'alimentation de gaz doit être débranché.

#### Apport maximal:

Gaz Naturel	24,500	Btu/hre
Propane	20,500	Btu/hre

#### Apport minimal

Gaz Naturel	16,500	Btu/hre
Propane	17,000	Btu/hre

**Gazes:** Cet appareil est approuvée pour l'usage avec le gaz naturel, et le propane. Cet appareil est aussi approuvée pour l'installation a 0 pied à 4,500 pieds. (0-1370m).

**Électrique:** 120V A.C. system.

**Ventilateur:** vitesse variable, 110 CFM.

**Système d'évacuation:** Conduit flexible parallèle 3 po.

## VÉRIFIER LA PRESSION DU GAZ

Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel avant de vérifier la pression du système d'alimentation à ½ psi (3,45 kPa) ou moins. À plus de ½ psi, désaccoupler la conduite de la soupape.

## INSTALLATION DANS UN FOYER EN MAÇON- NERIE OU UN FOYER PRÉFABRIQUÉ POUR COMBUSTIBLE SOLIDE

L'installation d'un poêle à gaz encastrable U32SE-5 dans un foyer en maçonnerie ou un foyer préfabriqué pour combustible solide approuvé et assez grand pour accueillir l'appareil a été vérifiée et approuvée. Consulter la section « Dimensions minimales du foyer » pour connaître les dégagements minimaux à respecter.

Si la hauteur du foyer préfabriqué ne permet pas d'y encastrer l'appareil, essayer d'enlever le déflecteur, le registre, les briques réfractaires, les portes vitrées, le support de bûches ainsi que le pare-étincelles et ses garnitures. Conserver ces articles pour une utilisation ultérieure advenant le retrait du poêle encastrable.

Les tablettes, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'organes mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure du foyer préfabriqué.

**REMARQUE :** Les foyers préfabriqués pour combustible solide, une fois modifiés, peuvent ne plus être approuvés.

\* Communiquer avec un inspecteur municipal avant de débiter l'installation.

Lors de l'installation, fixer l'étiquette fournie à l'intérieur du foyer dans lequel est encastré le poêle à gaz.

**MISE EN GARDE :** « Ce foyer a été converti pour accueillir un poêle à gaz encastrable. Ne pas y brûler de bois ou de combustibles solides à moins de réinstaller les pièces d'origine et de le faire approuver de nouveau par les autorités responsables. »

### AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une opération sécuritaires de cet appareil nécessitent du bon sens, toutefois, le Canadian Safety Standards et l'ANSI Standards nous demandent de vous fournir certaines informations:

### INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

1) Installer l'appareil selon les conformément aux instructions du fabricant et les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur et les codes.

2) L'installation et la réparation devraient

être EFFECTUÉES par un technicien qualifié.

- 3) L'appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres.
- 4) See general construction and assembly instructions. Cet appareil peut être installer dans un foyer incombustible ventilé.
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni du Thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consultez les codes locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation et terminé à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer à l'intérieur du bâtiment. Assurer que la taille et la longueur de l'évent est correct pour fournir l'ébauche appropriée.
- 7) Inspectez le système d'évent annuellement afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 8) Toute les vitres retirées pour l'entretien doivent être replacées avant d'utiliser l'appareil.
- 9) Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec se dernier.
- 10) En raison des températures élevées, l'appareil devrait être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et loin du mobilier et des tentures. Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment. Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.

La combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent de produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigène et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif.

# INSTALLATION

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le système d'évacuation s'assurer que le registre est ouvert et sécuriser pour éviter le registre de tomber vers le bas et d'écraser le conduits. Installer l'appareil en suivant les étapes ci-dessous:

- 1) **Dégagement aux matériaux combustibles** (consulter les sections «Dimensions minimales du foyer» et «Dégagements»).
- 2) **Brancher au système d'alimentation en gaz.** (consulter la section «Installation du système d'alimentation en gaz »).
- 3) **Installer le conduit flexible au conduit de raccordement.** (consulter la section «Installation du conduit intérieur »).
- 4) **Glisser l'appareil à mi-chemin dans le foyer.**
- 5) **Tirer l'entrée du conduit de raccordement par la ferrure coniques et attachez a plat d'avant.** (consulter la section «Installation du conduit intérieur »).
- 6) **Glisser l'appareil entièrement dans le foyer.**
- 7) **Vérifier la pression du gaz** (consulter la section «vérifier la pression du gaz »). **Vérifier la réglage du débit d'air** (consulter la section «Réglage du débit d'air d'un foyer encastrable »).
- 8) **Insérer quatre piles AA dans le bloc-piles.**
- 9) **Installer les caractéristiques standard et optionnelles.** Consulter les sections suivantes:
  - a. Trousse de Conversion au Propane
  - b. Cristaux ou Pierres en céramique
  - c. Galets d'ornement, optionnel
  - d. Vitre plat
  - e. Façade Contemporaine
  - f. Interrupteur Mural Optionnel
  - g. Télécommande Optionnel
- 10) **Faire une dernière vérification:** Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail.
  - a) **Chronométrer l'appareil** afin de s'assurer, que l'allure de chauffe est adéquate.
  - b) **Au besoin, régler l'entrée d'air primaire** pour éviter que les flammes ne produisent de carbone.
  - c) **Assurer que l'appareil exhale** correctement.

## EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES POUR MAISONS MOBILES ET PRÉFABRIQUÉES

- 1) S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.
- 2) Tout appareil doit être relié à la terre avec d'une tige de mise à la masse spéciale no 8 fourni.
- 3) L'appareil doit être ancré au plancher avec les méthodes de ancrage fournies.

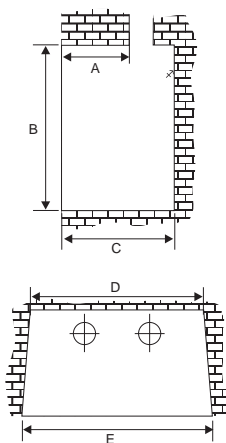
## MATÉRIAUX REQUIS

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, le brûleur, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts. Branchez la corde de 3 fils à un réceptacle approprié. **Ne jamais couper la borne de mise à la terre.** Une fois lié à 120 volts, ce foyer doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux, En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code électrique canadien CSA C22.1 au Canada ou le ANSI/NFPA 70-1996 national electrical code aux États-Unis.

NOTE : Cette appareil est équipée d'un thermostat de sonde de chaleur qui empêchera l'opération du ventilateur jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température correcte.

## DIMENSIONS MINIMALES DU FOYER

Le tableau suivant indique les dimensions minimales ainsi que les dégagements à respecter pour le foyer à gaz encastrable:



Profondeur Maximum du Linteau	Hauteur B	Profondeur C	Largeur (arrière) D	Largeur (avant) E
9"	22"	14"	22-1/2"	26-1/2"

## DÉGAGEMENTS MINIMALE AU MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Aparir du Foyer encastrable

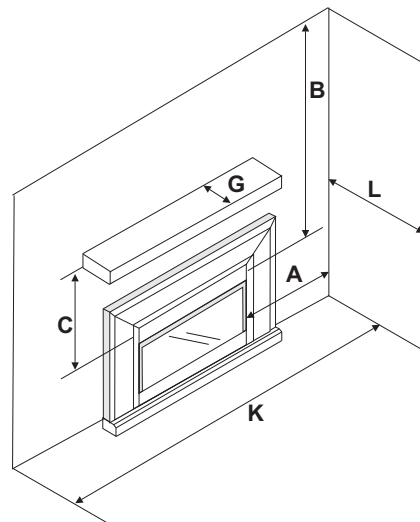
<b>Côté</b>	<b>A</b>	10" / 255 mm
<b>Plafond</b>	<b>B</b>	47.5" / 1205 mm
<b>Manteau</b>	<b>C</b>	13" / 330mm

<b>Profondeur max du manteau</b>	<b>G</b>	12" / 305 mm
----------------------------------	----------	--------------

<b>Largeur min. d'alcôve</b>	<b>K</b>	48" / 1220 mm
------------------------------	----------	---------------

<b>Profondeur max. d'alcôve</b>	<b>L</b>	36" / 915 mm
---------------------------------	----------	--------------

\* **Aucun âtre nécessaire**



## DÉGAGEMENTS AU MANTEAU COMBUSTIBLES

Comme ce foyer émet une chaleur extrême, il est essentiel d'installer son manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le dessus du foyer et un manteau en matériau combustible.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



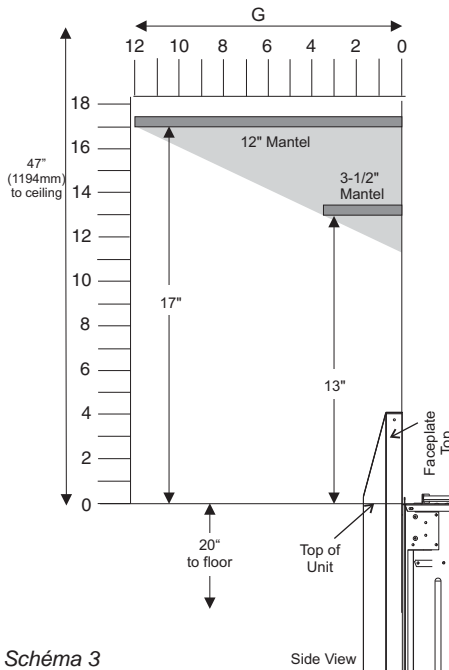


Schéma 3

**Remarque :** Un manteau en matériau incombustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de poteaux métalliques recouverts d'un matériau incombustible.

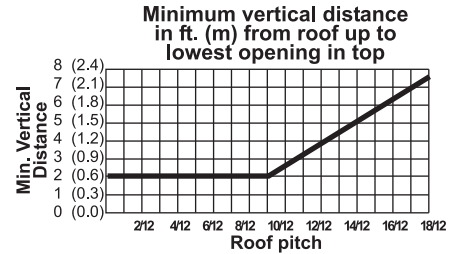
## SYSTÈME D'ÉVACUATION

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**

Cet appareil doit être relié à deux conduits flexibles parallèles de 3 po (76 mm) en aluminium, qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre. La longueur du conduit de cheminée doit être d'au moins 8 pi (2,44 m) et d'au plus 35 pi (10,7 m). Consulter le tableau ci-dessous pour connaître la distance minimale à respecter à partir du toit. Vérifier régulièrement que rien n'obstrue le conduit.

Les conduits flexibles, parce qu'ils épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les garder le plus droit possible et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

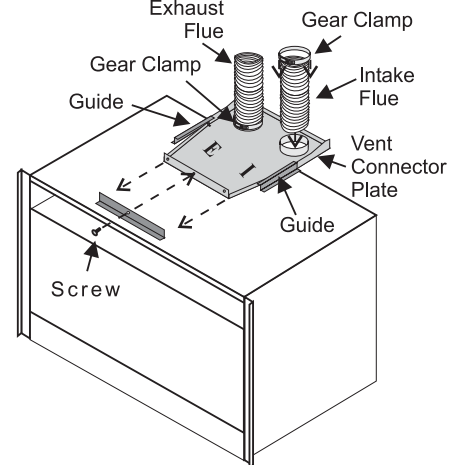
Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'extrémité.



Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'extrémité.

## INSTALLATION DU CONDUIT INTÉRIEUR

- 1) Couper le conduit flexible en deux sections de la longueur voulue.
- 2) Marquer une des extrémités de la première section pour indiquer qu'il s'agit de l'admission d'air.
- 3) Relier son autre extrémité à l'entrée de l'adaptateur de chapeau. Appliquer un joint de silicone haute température pour imperméabiliser et fixer solidement à l'aide d'un collier de serrage.
- 4) Relier la deuxième section à la sortie de l'adaptateur de chapeau. Appliquer un joint de silicone haute température pour



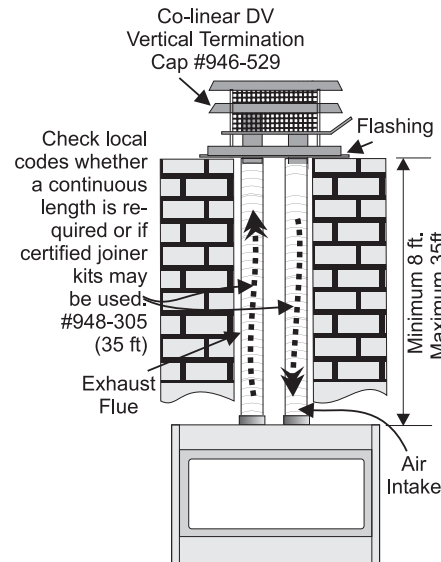
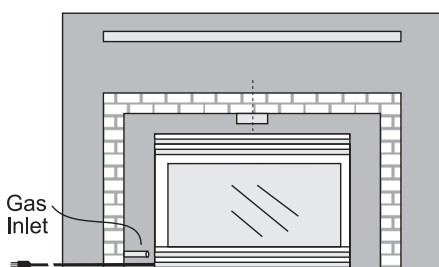
imperméabiliser et fixer solidement à l'aide d'un collier de serrage.

- 5) Installer le solin.
- 6) Insérer les deux sections de conduit à l'intérieur de la cheminée en les passant par l'ouverture du registre.
- 7) Installer le chapeau d'extrémité.
- 8) Relier l'extrémité du premier conduit marqué précédemment à l'entrée du conduit de raccordement marquée d'un « i ». Appliquer un joint de silicone haute température pour imperméabiliser et fixer solidement à l'aide d'un collier de serrage.

## BRANCHEMENT AU GAZ

**AVERTISSEMENT:**  
SEUL UN TECHNICIEN AUTORISÉ EN SYSTÈMES D'ALIMENTATION AU GAZ PEUT PROCÉDER AU BRANCHEMENT DE CET APPAREIL.

- 1) Avant de raccorder l'appareil à une cheminée existante, nettoyer le foyer en maçonnerie ou le foyer préfabriqué en profondeur.
- 2) L'appareil est muni d'une ouverture, à gauche du compartiment contenant les contrôles, qui permet d'y amener une conduite d'alimentation en gaz NPT de 3/8 po.
- 3) Déterminer le centre du conduit d'évacuation de la cheminée, au dessus de l'appareil. Placer l'appareil vis-à-vis et le mettre au niveau.



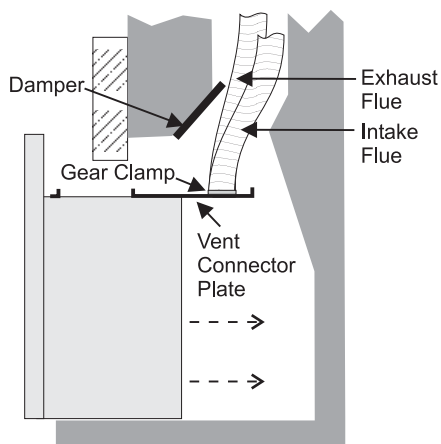
Part #	Description
948-305	Conduit flexible de 3 po x 35 pi
946-529	Chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale, directe et parallèle

### Autres chapeaux d'extrémité approuvés

46DVA-VC	Chapeau d'extrémité pour sortie verticale
46DVA-VCH	Chapeau d'extrémité pour fort vent
46DVA-GK	Adaptateur parallèle de 3 po avec solin

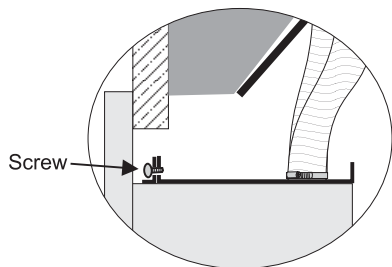
Dans les zones de grand vent, installer un système Dura-Vent de Simpson (avec adaptateur 46DVA-GK et chapeau d'extrémité pour grand vent 46DVA-VCH).

# INSTALLATION



Lors de l'installation du conduit de raccordement, faire attention de ne pas endommager l'isolation pour ne pas obstruer la cheminée.

- Relier la deuxième section à la sortie du conduit de raccordement marquée d'un « e ». Appliquer un joint de silicone haute température pour imperméabiliser et fixer solidement à l'aide d'un collier de serrage.



## REMARQUES:

- Attendre d'avoir terminé l'installation de l'appareil avant d'y brancher le système d'alimentation en gaz, et ce, afin d'éviter d'endommager le conduit d'alimentation au moment de la mise en place de l'appareil.
- Il est possible de remplacer le silicone par un scellant Mill Pac, et les colliers de serrage, par des vis.

## VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ

Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel avant de vérifier la pression du système d'alimentation à ½ psi (3,45 kPa) ou moins. À plus de ½ psi, désaccoupler la conduite de la soupape.

La pression d'admission est réglée par un régulateur intégré au dispositif de réglage du gaz. La vérifier en même temps que la pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression d'alimentation aux orifices de refoulement de la soupape.**

- Régler la soupape à la position « OFF ».

- Tourner le robinet manométrique « IN » et/ ou le robinet manométrique « OUT » vers la gauche à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po.
- Y fixer un manomètre au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- Allumer la veilleuse et remettre la soupape à la position « ON ».
- Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- Une fois la lecture obtenue, fermer la soupape, débrancher le tuyau souple et resserrer le ou les robinets à l'aide d'un tournevis à lame plate de 1/8 po. Remarque: Bien visser, sans trop serrer.

## RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Il est possible de régler l'obturateur d'air en déplaçant le câble de réglage vers le bas ou vers le haut. Ce câble est accessible par l'ouverture de la grille inférieure. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune. Le débit d'air du brûleur est réglé en usine, mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale

L'ouverture minimum d'obturateur d'air		
	Cristaux de Verre	Pierre en Ceramic
Gaz Naturel	3/8"	1/8"
Propane	1/2"	3/8"

**AVERTISSEMENT : Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.**

**Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.**

**Remarque : Le réglage du débit d'air doit être effectué par un installateur Regency autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.**



câble de réglage

TIRER = Ouvrir - Flamme bleue  
POUSSER = Fermer - Flamme Jaune

## CONVERSION AU PROPANE LIQUIDE Pour U32SE-5 à l'aide d'une soupape SIT 886 NOVA

**L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR QUALIFIÉ  
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

### Chaque trousse contenu un conversion au propane

Contenu de la trousse de conversion au propane :

Qty.	Part #	Description
1	904-163	Orifice de brûleur no 54
1	918-590	Autocollant « Converti au propane liquide »
1	908-528	Étiquette rouge «Propane liquide»
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	910-037	Injecteur de propane liquide (orifice de la veilleuse)
1	918-856	Livret d'instructions

### Installation de la trousse de conversion au propane liquide:

- 1) Couper l'alimentation en gaz.
- 2)
  - a) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
  - b) Enlever les bûches, les braises et les panneaux de briques (s'il y a lieu).
- 3) Retirer la porte vitrée.
  - a) Dégager les deux crochets au bas de la porte vitrée.



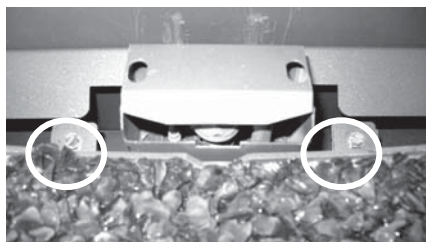
- b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, pousser la porte vers le haut et la retirer.

### Modèle U32SE seulement:

- 3) Pour démonter le brûleur, dévisser les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



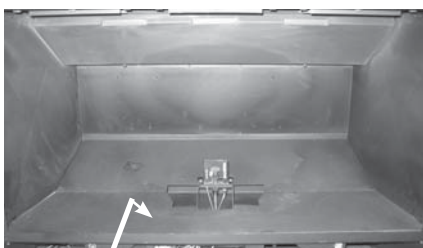
brûleur



- 4) Glisser ensuite le brûleur vers la gauche, puis le soulever délicatement.



- 5) Retirer la plaque du fond en la soulevant à l'arrière et en la tirant vers vous.



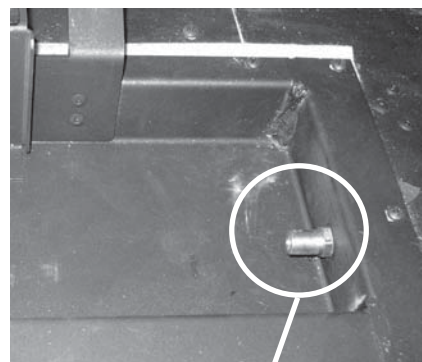
Plaque du fond



Soulevant à l'arrière

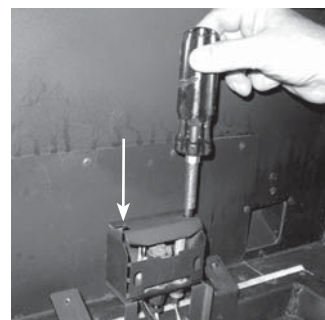


- 6) Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé 1/2 po et le mettre de côté.



Orifice du brûleur

- 7) Installer le nouvel orifice de brûleur no 54 et serrer.
- 8) Pour enlever le boîtier protecteur de la veilleuse, dévisser les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous, et le soulever à l'arrière.



# INSTALLATION



embout de la veilleuse

- 9) Retirer l'embout de la veilleuse pour en dégager l'orifice



- 10) Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par le nouvel orifice à propane liquide. Remettre l'embout de la veilleuse et le boîtier protecteur en place



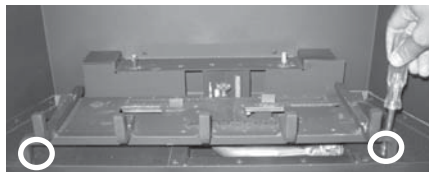
- 11) Réinstaller la plaque du fond.  
12) Réinstaller le brûleur.

**REMARQUE : Avant de réinstaller le brûleur, régler la distance d'aération à au moins 1/2 po (1,27 cm) si vous utilisez des cristaux de verre, et à au moins 1/8 po (0,32 cm) si vous utilisez des pierres en céramique.**

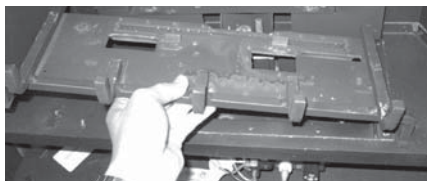
- 13) Suivre les étapes 19 à 26 sur cette page

## Modèle P33E seulement:

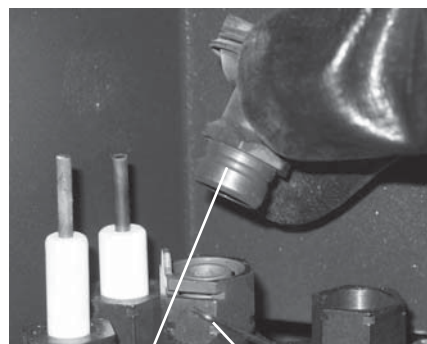
- 14) Dévisser les deux vis qui retiennent le brûleur. Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever.



Dévisser les deux vis, glisser le brûleur vers la gauche et le soulever.



- 15) Retirer l'agrafe et enlever l'embout de la veilleuse pour en dégager l'orifice.

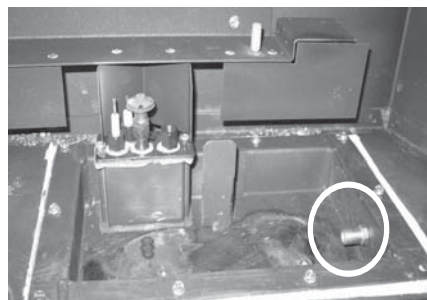


embout de la veilleuse      agrafe

- 16) Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par le nouvel orifice à propane liquide. Remettre l'embout de la veilleuse en place.



- 17) Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé 1/2 po et le mettre de côté. Se servir d'une autre clé pour stabiliser le coude à l'arrière de l'orifice



orifice du brûleur

## Modèles U32SE et P33E-4 :

- 19) Fixer le régulateur de pression «Hi/Lo» sur la soupape à l'aide de deux vis, comme le montre la photo ci-dessous.



- 20) Refaire les étapes 3 à 1, inversées.  
21) Apposer l'autocollant « Converti au propane liquide » à côté ou au-dessus du numéro de série.  
22) Remplacer l'étiquette jaune « Gaz naturel » par l'étiquette rouge « Propane liquide ».  
23) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.  
24) Vérifier la pression d'entrée et la pression de sortie.  
25) Refaire l'étapes 2, inversées.  
26) Vérifier l'intensité des flammes.

## Avertissement - modèle P33E

Installer un orifice à propane liquide no 54 pour le modèle muni de grilles d'aération ou d'une porte plate ou en saillie.

Installer un orifice à propane liquide no 56 pour le modèle à façade contemporaine.

## Avis au monteur:

Laisser ces directives près de l'appareil.

## OPTION 1: THERMOSTAT MURAL

Un thermostat mural peut être installé si désiré. Reliez les fils tel qu'illustré sur le diagramme de l'installation électrique. Utilisez le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale du filage.

Regency offre un thermostat programmable mais tout autre thermostat approuvé par CSA, ULC ou UL de 250-750 millivolts peut être employé.

### Table du filage pour Thermostat

Longueur Maximale Recommandé (Deux - Fils) Avec l'emploi d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Dimension du filage	Longueur Max.
14 GA.	50 Ft.
16 GA.	32 Ft.
18 GA.	20 Ft.
20 GA.	12 Ft.
22 GA.	9 Ft.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas raccorder l'interrupteur  
mural d'un appareil au gaz à  
une source d'alimentation de 120V.

## OPTION 2: CONTRÔLE À DISTANCE

Employer le contrôle à distance de Regency approuvé pour cet appareil. L'emploi d'autres systèmes peut annuler votre garantie.

L'équipement de commande à distance est constitué d'un émetteur manuel, d'un récepteur et d'un support mural.

1) Choisir un emplacement commode sur le mur pour installer le récepteur et la boîte électrique (la protection contre la chaleur extrême est très importante). Faire courir les fils du foyer à cet emplacement. Consulter la table pour le thermostat.

2) Relier les deux fils à la soupape de gaz. Voir le diagramme.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas raccorder l'interrupteur  
mural d'un appareil au gaz à  
une source d'alimentation de 120V.

3) Installez trois (3) pile alcaline de AAA dans l'émetteur et quatre (4) pile alcaline AA dans le récepteur. Installez le récepteur et son couvercle dans le mur. Sélectionnez le mode "remote" du contrôle à distance. Le contrôle à distance est maintenant prêt à fonctionner.

## INSTALLATION DES PILES

- 1) Le commutateur du brûleur fonctionne avec 4 piles AA.
- 2) Insérer 2 piles AA de chaque côté du bloc-piles et le brancher tel qu'illustré ci-dessous.



## DERNIÈRE VÉRIFICATION

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail. Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer, après 15 minutes de fonctionnement, que l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.
- 3) Vérifier l'ébauche appropriée.

### AVERTISSEMENT

**Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

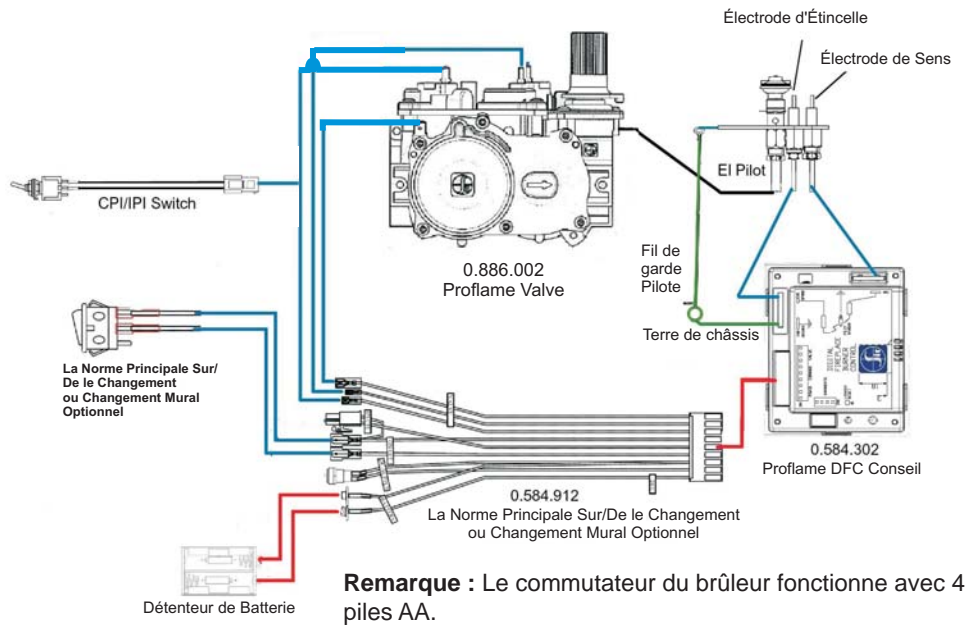
# INSTALLATION

## SCHÉMA DE MONTAGE

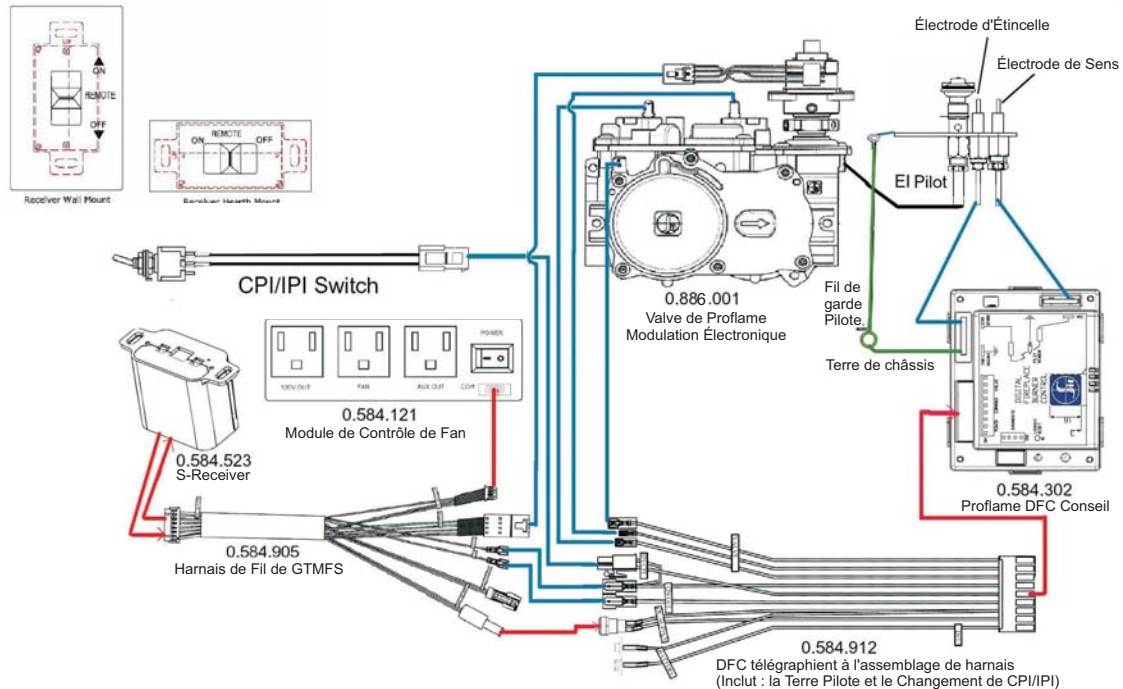
Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, le brûleur, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

**Attention: Assurer de les fils ne touchent aucune surface chaude et sont à partir des bords pointus.**

### Configuration de Système de Proflame \* 886 SUR/DE l'Éventaire Seul



### Proflame de configuration du système 886 GTMF Wire Diagram



## BRANCHEMENT DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE PROFLAME GT

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
- 3) Comme le montre la photo ci-dessous, débrancher le bloc-piles se trouvant sur le plancher du foyer et le mettre de côté.



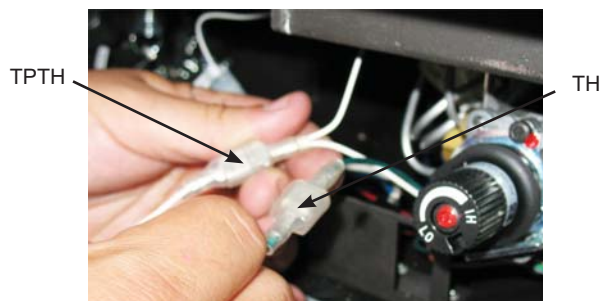
- 4) Sortir le boîtier de commande numérique de l'appareil.



- 5) Débrancher le faisceau de fils, le fil de mise à la terre et le fil d'allumage du boîtier.



- 6) Identifier les fils qui composent le faisceau de fils (voir le schéma de montage).
- 7) Brancher les fils TPTH et TH – vert/vert et blanc/blanc, tel qu'illustré ci-dessous (voir le schéma de montage).



- 9) Insérer quatre piles AA dans le récepteur.



- 10) Brancher le faisceau de fils du moteur à l'arrière du récepteur et regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie, tel qu'illustré ci-dessous.



- 11) Brancher les de fils du moteur du récepteur au boîtier.



- 12) Fixer le boîtier de commande numérique avec l'écran thermique au plancher de l'appareil à l'aide de la bande velcro.

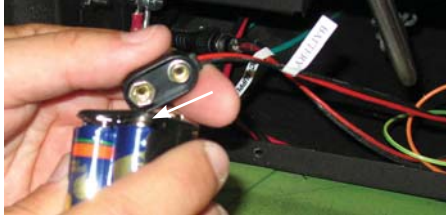


- 13) Refaire les étapes 5 et 4, inversées.
- 14) Jumeler la télécommande au récepteur – voir le mode d'emploi de la télécommande.
- 15) Refaire les étapes 2 et 1, inversées.
- 16) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.

# INSTALLATION

## BRANCHEMENT DU SYSTÈME DE COMMANDE À DISTANCE PROFLAME GTM

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer les grilles d'aération, la porte en saillie ou la façade, selon le cas.
- 3) Comme le montre la photo ci-dessous, débrancher le bloc-piles se trouvant sur le plancher du foyer et le mettre de côté.



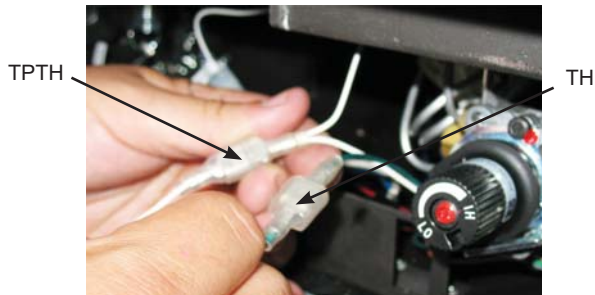
- 4) Sortir le boîtier de commande numérique de l'appareil.



- 5) Débrancher le faisceau de fils, le fil de mise à la terre et le fil d'allumage du boîtier.



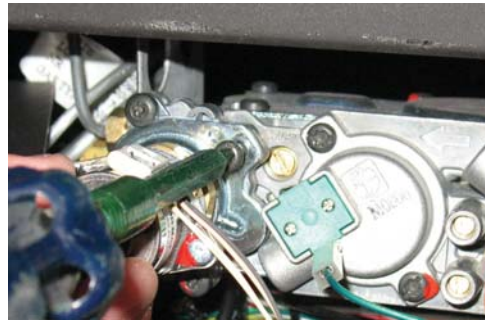
- 6) Brancher les fils TPTH et TH – vert/vert et blanc/blanc, tel qu'illustré ci-dessous (voir le schéma de montage).



- 7) Enlever le bouton « Hi-Lo », s'il y a lieu, en dévissant les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



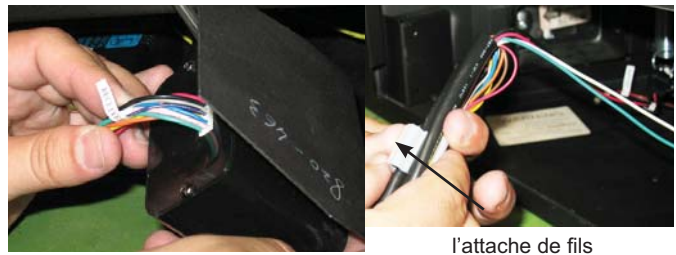
- 8) Le remplacer par le moteur pas-à-pas, en le fixant à l'aide de deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.



- 9) Insérer quatre piles AA dans le récepteur.



- 10) Brancher le faisceau de fils du moteur à l'arrière du récepteur et regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie, tel qu'illustré ci-dessous.

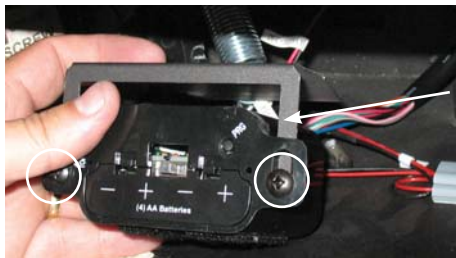




- 11) Brancher les de fils du moteur du récepteur au boîtier.



- 12) Fixer le boîtier de commande numérique au plancher de l'appareil à l'aide de la bande velcro.
- 13) Visser l'écran thermique au récepteur et le fixer au plancher de l'appareil au moyen d'une bande velcro.



l'écran thermique

- 14) Refaire les étapes 5 et 4, inversées.
- 15) Jumeler la télécommande au récepteur – voir le mode d'emploi de la télécommande.
- 16) Refaire les étapes 2 et 1, inversées.
- 17) S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz.

# INSTALLATION

## INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE OU LES PIERRE EN CÉRAMIQUE SUR LE BRÛLEUR

Répartir les cristaux de verre ou les pierres à sauna en céramique ou les pierres à jardin en céramique optionnelles) uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les chevaucher pour obtenir un bel effet de flamme.

**REMARQUE:** Installer soit des cristaux de verre, soit des pierres à sauna en céramique – NE PAS les combiner.

N'utiliser que les cristaux de verre bleu cobalt fournis et approuvés ou les pierres à sauna en céramique optionnelles (morceaux 70). L'utilisation de tout autre type de cristaux de verre ou de pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

**REMARQUE:** En disposant les pierres à sauna en céramique, ÉVITER d'obstruer les orifices de la veilleuse.

Brûleur			
Modèle	Cristaux de verre	Pierres à sauna en céramique	Pierres à jardin en céramique
HZ54E	3 Sacs	1 Sac de Verre + 2 paquets (140 pierres à sauna)	
HZ42	2 Sacs	1 Sac de Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)	
HZ42 ST	2 Sacs	1 Sac de Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)	
HZO42	3 Sacs	N/A	1 Sac de Verre + 1 paquet (50 pierres à jardin)
*HZ30E	1 Sac	1 Sac de Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)*	
L676S	1 Sac	1 paquet (70 pierres à sauna)	
**P33S/P33SE	1 Sac	1 paquet (70 pierres à sauna)**	
U32S / U32SE	1 Sac	1 paquet (70 pierres à sauna)	
E33S	1 Sac	1 paquet (70 pierres à sauna)	

Remarque: 1 paquet de pierres à sauna en céramique contenu 70 pierres.  
1 paquet de pierres à jardin en céramique contenu 50 pierres.  
\* Recommandation: Avec le brûleur **HZ30E**, n'utiliser que 40 pierres en céramique, même si l'ensemble en contient 70.  
\*\*Recommandation: Avec le brûleur **P33S/P33SE**, n'utiliser que 50 pierres en céramique, même si l'ensemble en contient 70.



Cristaux de verre montrés sur le brûleur  
Pour HZ54, HZ42ST, HZ42, HZO42, HZ30E seulement



Cristaux de verre montrés sur le brûleur  
Pour P33S, P33SE, L676S, U32S, U32SE, E33S seulement



Pierres à sauna en céramique & Cristaux de verre montrés sur le brûleur  
Pour HZ54, HZ42ST, HZ42, HZ30E seulement



Pierres en céramique montrés sur le brûleur  
Pour P33S, P33SE, L676S, U32S, U32SE, E33S seulement



Pierres à jardin en céramique & Cristaux de verre montrés sur le brûleur  
Pour HZO42 seulement

## INSTALLATION DES GALETS SUR LE PLANCHER DE L'APPAREIL (OPTIONNELS)

Le plancher de l'appareil		
Modèle	Cristaux de Verre	Galets
HZ54E	6 Sacs	2 paquets
HZ42	5 Sacs	2 paquets
HZ42 ST	5 Sacs	1 paquet
HZO42	4 Sacs	1 paquet
HZ30E	2 Sacs	1 paquet
L676S	3 Sacs	1 paquet
P33S/P33SE	3 Sacs	1 paquet
U32S/U32SE	3 Sacs	1 paquet
E33S	3 Sacs	1 paquet

Trois choix sont offerts en option pour le plancher du foyer:

- 1) Galets de rivières blancs
- 2) Galets de rivières naturels
- 3) Cristaux de verres (4 couleurs disponible)

Répartir les galets / cristaux de verres uniformément sur le plancher de l'appareil. Ne PAS déposer de galets / verres sur le brûleur ni sur les cristaux de verre ou les pierres en céramique optionnelles.

**REMARQUE:** \* Utiliser uniquement les galets et les cristaux de verres approuvés et fournis.

\* L'utilisation de tout autre type de galets, les cristaux de verres ou de matériaux comporte des risques et annulera la garantie.



Galets de rivières blancs illustré autour du brûleur



Galets de rivières naturels illustré autour du brûleur



Galets de rivières blancs illustré autour du brûleur



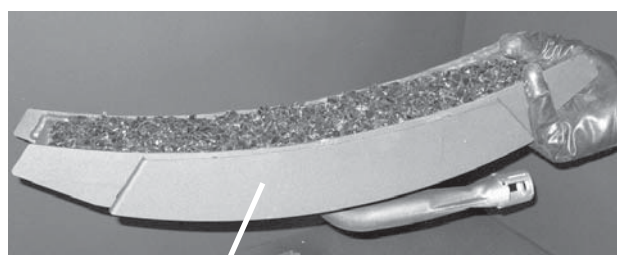
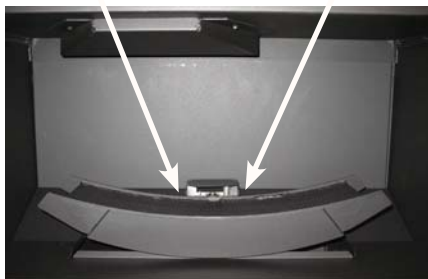
Cristaux de verres illustré autour du brûleur

## INSTALLATION DE PANNEAUX EN ÉMAIL NOIR OU EN ACIER INOXYDABLE

Avant d'installer les panneaux, suivre les directives ci-dessous:	
Panneaux en acier inoxydable	Panneaux en émail noir
<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour protéger le fini des panneaux au cours de l'installation et de la manipulation, PORTER des gants de coton en tout temps (même pour en retirer le film protecteur).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'acier inoxydable se décolore légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L' émail noir se décolore légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.</li> </ul>
<p><b>* NETTOYER</b> les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. <b>Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.</b></p>	<p><b>* NETTOYER</b> les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. <b>Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.</b></p>

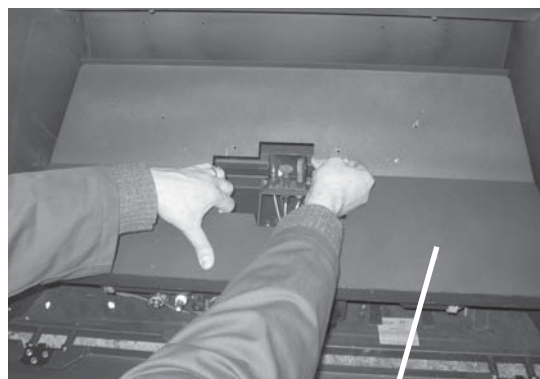
### Retrait des panneaux noirs standard existants:

- 1) Couper l'alimentation en gaz et débrancher l'appareil.
- 2) Retirer les grilles d'aération et la porte plate.
- 3) Dévisser les deux vis qui retiennent le brûleur.
  - a) Glisser doucement le brûleur vers la gauche
  - b) Le soulever et le sortir soigneusement de l'appareil sans répandre de cristaux de verre.



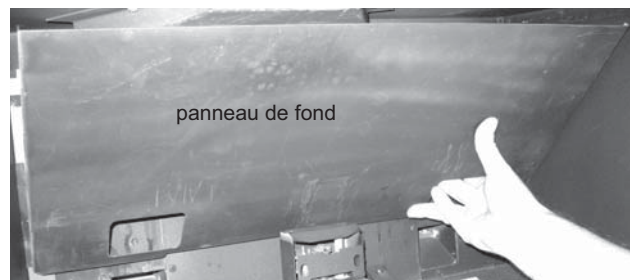
Brûleur

- 4) Retirer la plaque qui recouvre le plancher de l'appareil en la soulevant à l'arrière et en la tirant soigneusement vers vous, en veillant à ne pas égratigner la peinture ou endommager la veilleuse.



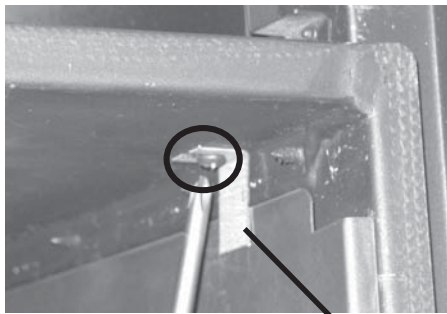
plaque du plancher

- 5) Retirer le panneau du fond en le soulevant et le tirant soigneusement vers vous.



panneau de fond

- 6) Pour enlever les panneaux de gauche et de droite, dévisser les ferrures qui les retiennent de chaque côté (ferrure de droite montrée ci-contre).



ferrure

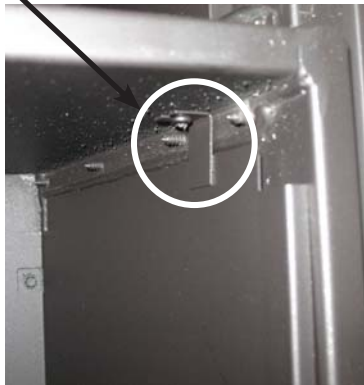
**Remarque:** Il n'est pas nécessaire de conserver ces panneaux.

### Installation de panneaux en émail noir ou en acier inoxydable

- 7) Installer le panneau de droite et le fixer à l'aide de la ferrure et le dévisser avec un vis à l'intérieur de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous. Répéter pour le panneau de gauche.



panneau de droite



- 8) Installer soigneusement le panneau du fond, en le posant sur fond de la chambre de combustion.



panneau du fond

- 9) Réinstaller la plaque de fond.

- 10) Réinstaller le brûleur.



- 11) Réinstaller les grilles d'aération et la porte plate.

- 12) Relier l'alimentation en gaz et brancher l'appareil.

# INSTALLATION

## PORTE PLATE

La porte plate, en version de base, est munie d'un cadre noir. Installer la porte en l'accrochant au rebord supérieur de l'appareil et en l'abaissant doucement vers l'appareil (schéma 1), en veillant à ce que le joint qui protège la fenêtre ne remonte pas. Lorsque la porte est bien installée, il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte. Voir schéma 2.

Tirer sur le crochet qui retient le ressort et l'insérer dans la charnière, au bas de la porte. Procéder de la même façon pour les deux crochets. Voir schéma 3.

Pour enlever la porte, refaire ces étapes en sens inverse.

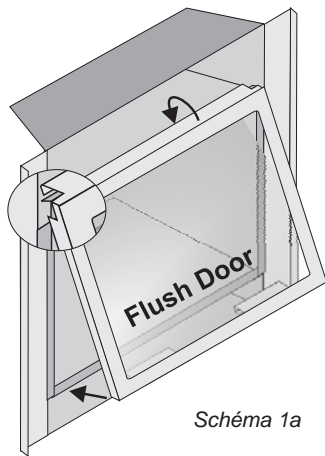


Schéma 1a

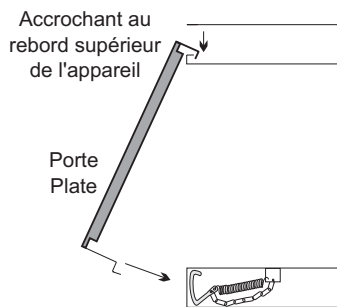
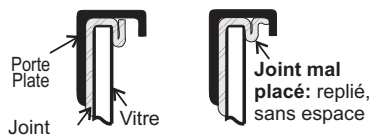


Schéma 1b



**Bonne position de la porte, de la vitre et du joint.**

Schéma 2

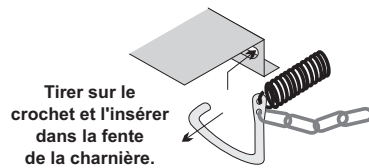
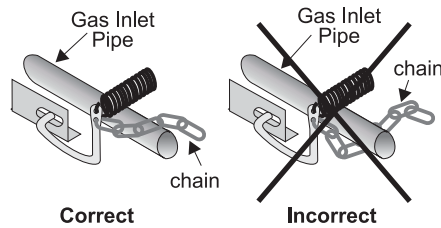


Schéma 3

**Remarque:** La chaîne doit toujours se reposer au dessus du tuyau d'admission de gaz et non dessous.

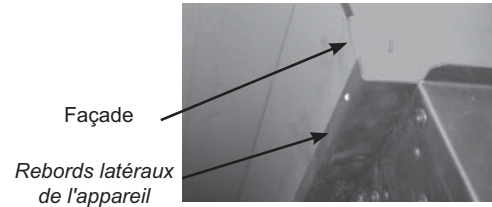


## INSTALLATION D'UNE FAÇADE ET D'UN CADRE DE PORTE DE STYLE CONTEMPORAIN

Trousse # 425-914 contenu:

1	Façade complet
1	Cadre de porte
1	Grille d'aération inférieure
2	Charnières
2	Ferrures du Grille d'aération inférieure
4	Vis
1	Attache de Vis
1	Livret d'instructions

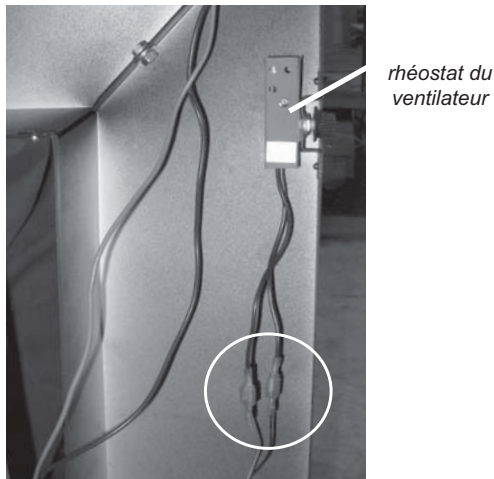
Remarque: S'assurer que les rebords latéraux de l'appareil recouvrent la façade une fois installée (schéma ci-dessous).



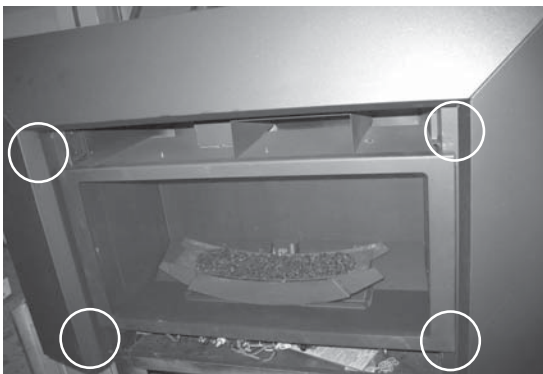
- 1) Approcher la façade de l'appareil et brancher l'interrupteur situé à l'arrière de celle-ci, du côté gauche, en y amenant les fils rouge et noir qui sortent de l'appareil.



- 2) Relier ensuite les fiches femelles (de couleur grise) des fils rouge et noir aux fiches mâles du rhéostat du ventilateur, situé du côté gauche de la façade, tel qu'illustré.

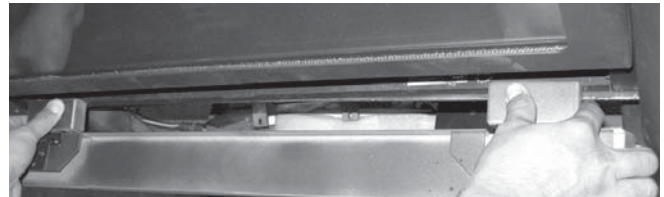


- 3) Aligner les trous de vis de la façade et de l'appareil et fixer à l'aide de quatre vis.



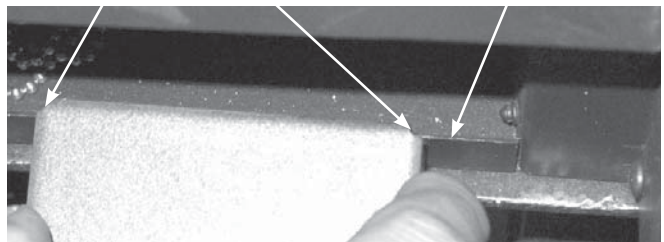
- 4) Abaisser le bas du cadre pour l'ouvrir. Le bas du cadre doit être ajusté serré pour bien tenir en place. Au besoin, les découpes prévues dans le coin de chacune des charnières permettent de les glisser sur la bordure de métal située au plancher de l'appareil.

Remarque: S'assurer que le bas du cadre est bien centré avant de l'installer.

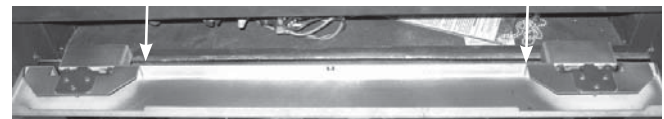


les découpes des charnières

la bordure de métal



- 5) Déposer les charnières sur la bordure de métal et les pousser en place.



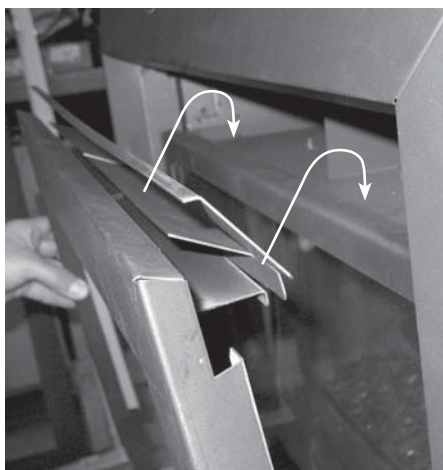
- 6) Soulever la grille d'aération inférieure pour la fermer



# INSTALLATION

---

7) Installer le cadre de la porte en l'accrochant au rebord supérieur de la porte vitrée.

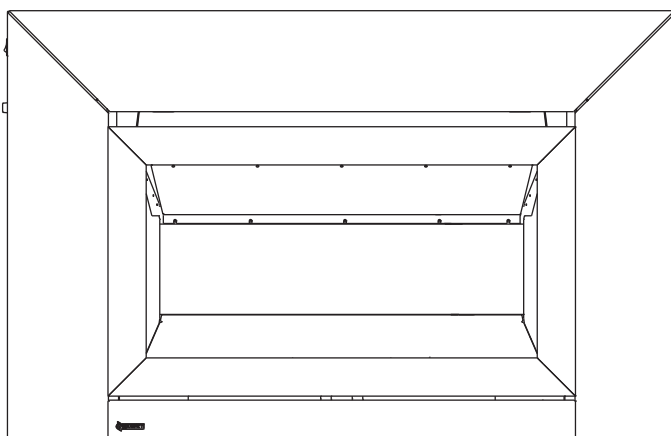


8) L'abaisser doucement en place.



9) Faire passer le cordon d'alimentation de 120 volts le long de la façade du foyer en maçonnerie et le brancher dans la prise la plus proche.

10) Compléter l'installation en poussant l'appareil en place.



Façade et Cadre Installés



## INSTALLATION D'UNE FAÇADE AU PROFIL MINCE

- 1) Fixer la partie interne de la façade à l'appareil encastré à l'aide de quatre vis, aux endroits indiqués ci-dessous.



Schéma 1

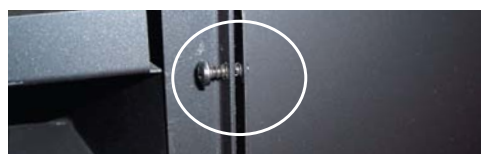


Schéma 2

- 2) Brancher les fiches mâles des fils noir et rouge du ventilateur (dans le boîtier noir) aux connecteurs du boîtier de commande du ventilateur.

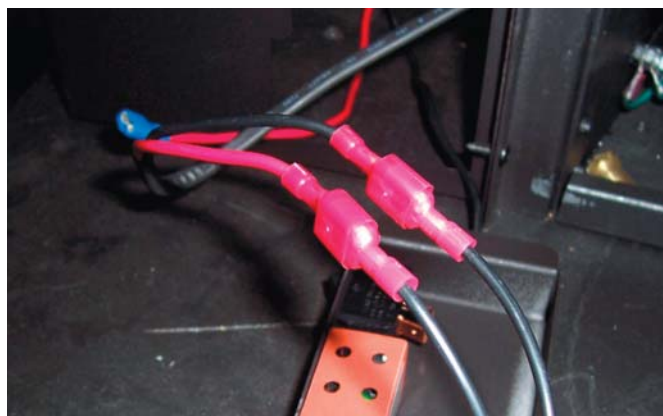


Schéma 3

- 3) Relier ensuite les fiches femelles de l'interrupteur au boîtier de commande de l'interrupteur.

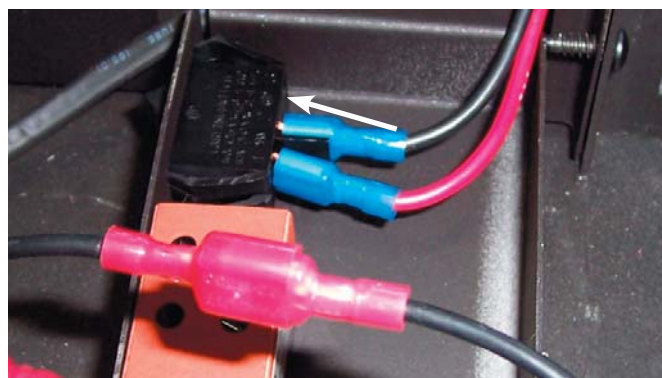


Schéma 4

- 4) Regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie et fixer celle-ci à l'arrière de la façade de façon à ce que les fils soient éloignés de l'appareil. Passer également le cordon d'alimentation derrière la façade.

- 5) Fixer le boîtier de commande du ventilateur et de l'interrupteur dans le coin inférieur gauche de la façade, puisque les commandes se trouvent à gauche de l'appareil.



Schéma 5

- 6) Regrouper les fils et les fixer à l'arrière de la façade à l'aide d'une attache prévue à cet effet.



attache de fils

Schéma 6

- 7) Fixer chacune des deux charnières de la grille d'aération inférieure, à l'aide de deux vis, au rebord inférieur de l'appareil.

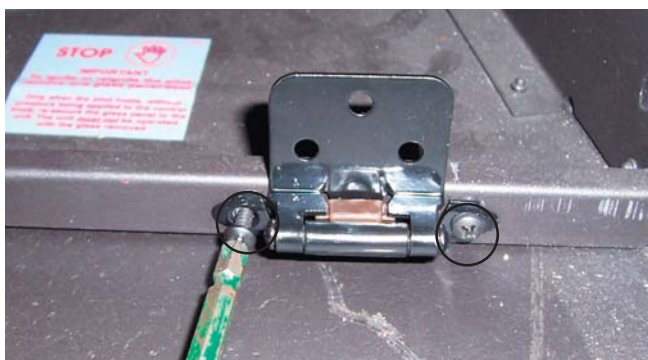


Schéma 7

- 8) Installer la grille d'aération en vissant trois vis sur chacune des charnières.

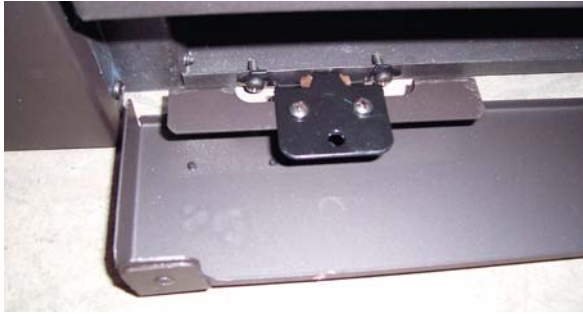


Schéma 7

- 9) Insérer le logo de Regency dans les trous prévus à cet effet, dans le coin inférieur gauche de la grille.

- 10) Installer le dispositif de retenue supérieur, obligatoire.



Schéma 8

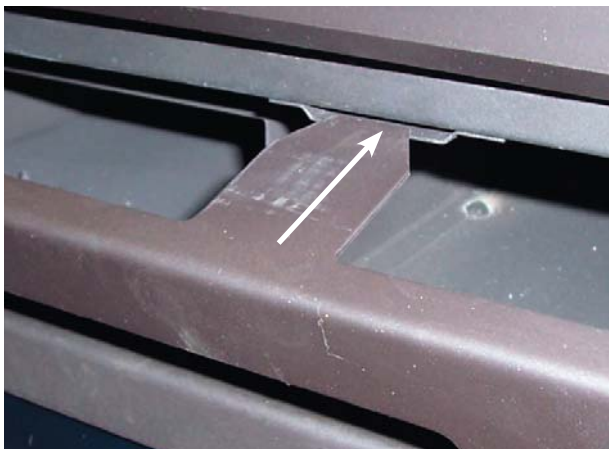
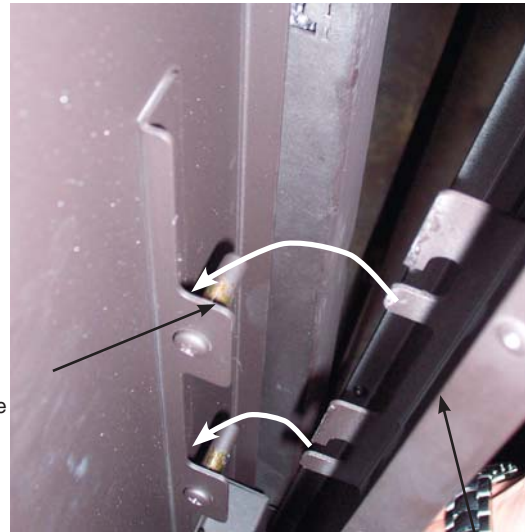


Schéma 9

- 11) Fixer la partie externe de la façade en place en glissant ses pattes d'accrochage sur les tiges de la partie interne.



tiges de la partie interne

Schéma 10

partie externe de la façade



Installation finale

Schéma 11

## INSTALLATION DE LA GARNITURE D'ÂTRE OPTIONNELLE

La garniture d'âtre est un option utiliser si le fond de la cheminée est plus haut que le foyer ou pour soulever l'appareil. Assembler d'abord la façade, puis y fixer la garniture d'âtre. Deux largeurs sont offertes : 2 po et 4 po.

### Installation du garniture d'âtre 2 po (341-942 / 425-942)

- 1) Fixer la garniture d'âtre au bas de la façade à l'aide des vis fournies (trois de chaque côté) tel qu'illustré au schéma 1. La garniture est munie de trous oblongs qui permettent d'ajuster sa position pour une plus belle finition.

**REMARQUE:** Ne pas serrer les vis complètement pour l'instant. Mettre la garniture en place, l'ajuster au besoin puis la visser solidement une fois satisfait de sa position.

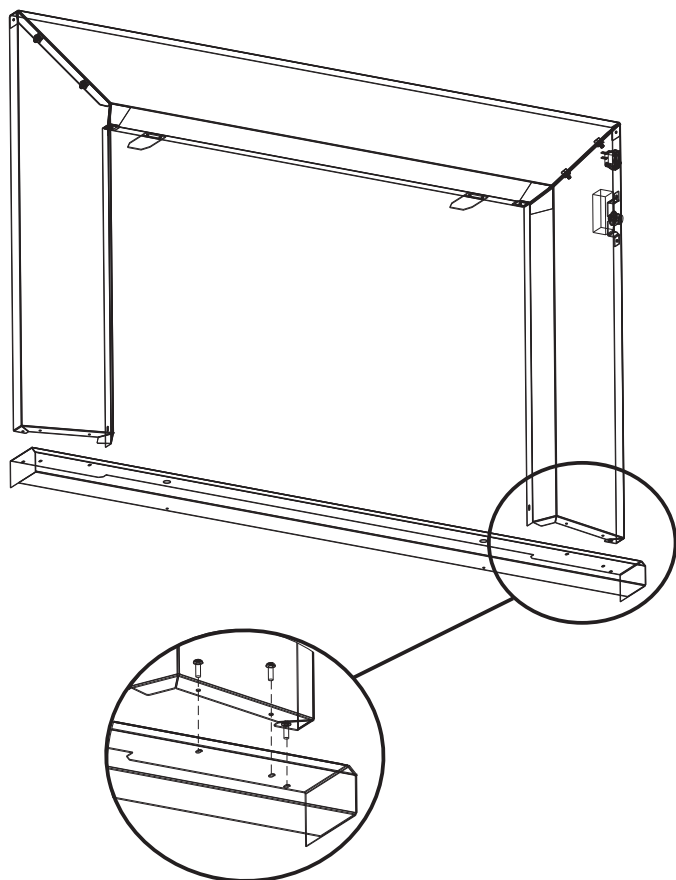


Schéma 1

### Installation du garniture d'âtre 4 po

- 1) Assembler les deux garnitures de 2 pouces à l'aide des deux vis fournies, tel qu'illustré au schéma 2.
- 2) Fixer cette garniture au bas de la façade à l'aide des vis fournies (trois de chaque côté), tel qu'illustré au schéma 2. La garniture est munie de trous oblongs qui permettent d'ajuster sa position pour une plus belle finition.

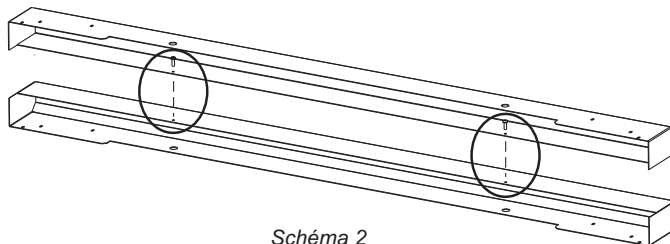


Schéma 2

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'allumer l'appareil, suivre les directives ci-dessous

- 1) Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet appareil.
- 2) Vérifier que toutes les installations électriques sont enclouées pour prévenir les chocs.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Assurer-vous que la porte de verre sont bien en place. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque les vitres sont retirées ou que la porte est ouverte.
- 5) Vérifier que l'évent et le chapeau ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier l'emplacement des bûches. Si le pilote n'est pas visible lors de l'allumage de l'appareil - les bûches ou les braises sont incorrectement positionnées.
- 7) L'appareil ne devrait jamais être allumé et éteint sans avoir attendu au moins 60 secondes.
- 8) En allumant l'appareil, l'intérieur du verre peut développer du brouillard. Ceci consommera après quelque compte rendu d'opération.

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE PANNEAU FRONTAL EN VERRE N'EST PAS EN PLACE.**

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- 1) Brancher le cordon d'alimentation. Mettre le commutateur en position « ON » pour activer la télécommande.
- 2) Enfoncer et relâcher une fois le bouton ON/OFF de la télécommande.
- 3) Attendre 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
- 4) Les flammes s'allumeront.

**Remarque:** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produi-

sant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système à l'aide du commutateur ou du bouton ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide du commutateur ou de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## INSTRUCTIONS D'ARRET

- 1) Utilisez l'interrupteur ON/OFF du Brûleur ou du contrôle à distance pour éteindre le brûleur.
- 2) Avant d'effectuer l'entretien ou la réparation de l'appareil, couper toutes les sources d'alimentation en débranchant l'appareil et en enlevant la pile.

## PREMIER FEU

Le premier feu dans votre foyer est une étape de cure de la peinture. Pour assurer le succès de cette étape, il est recommandé de chauffer le poêle au moins quatre (4) heures la première fois qu'il fonctionne avec le ventilateur en fonction. Lors du premier feu, l'appareil émettra une odeur causée par la cure de la peinture et la cuisson des huiles employées au moment de la fabrication. Les détecteurs de fumée de la maison peuvent sonner. Ouvrir quelques fenêtres afin de ventiler la pièce .

La vitre peut nécessiter un nettoyage.

**NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!**

**REMARQUE:** Lorsque la vitre est froide et qu'on allume l'appareil, il peut se produire de la condensation et de la buée sur la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera en quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.**

**Au cours des premiers feux, un film blanc peut se déposer sur la vitre durant le processus de cure. La vitre devrait être nettoyée sinon le film cuira et deviendra difficile à nettoyer. Utilisez un nettoyeur non-abrasif et JAMAIS nettoyer la vitre chaude.**

## VENTILATEUR DE CONVECTION AUTOMATIQUE

Le ventilateur se met en marche automatiquement lorsque l'appareil atteint sa température de fonctionnement et s'arrête automatiquement lorsque l'appareil est éteint et assez refroidi. Tourner le bouton sur le côté de la façade pour le régler à la vitesse voulue.

## BRUITS ÉMIS LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ

Il est possible que vous entendiez certains bruits provenant de votre appareil au gaz. C'est parfaitement normal du fait qu'il y a divers calibres et types d'aciers employés dans votre appareil. En voici certains exemples. Tous sont **des bruits normaux** et ne devraient pas être considérés comme étant des défauts de votre appareil.

### Le ventilateur:

Les appareils au gaz de Regency Fireplace Products sont munis de ventilateurs high-tech qui distribuent l'air chaud dans la pièce. Il n'est pas inhabituel d'entendre un "vrombissement" du ventilateur lorsqu'il est en marche. L'amplitude du son augmentera ou diminuera selon la vitesse sélectionnée sur le contrôle de vitesse du ventilateur.

### Le plateau du brûleur:

Le plateau du brûleur est situé directement sous le tube du brûleur et est constitué de matériaux d'un calibre différent du reste de la boîte à feu et du corps de l'appareil. Donc, les différentes épaisseurs d'acier dilateront et se contracteront à un taux légèrement différent causant un "cognement" et un "craquement". Vous devriez aussi être avisé que ces bruits se produiront également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Encore une fois, cette situation est normale pour les boîtes à feu en acier.

### Le Détecteur de chaleur du Ventilateur:

Lorsque ce commutateur thermique est activé il émet un petit "clic". Ce bruit est normal et il est occasionné par la fermeture des contacts du commutateur.

### Pilote de la Flamme:

Lorsque la flamme du pilote est en fonction elle peut émettre un "sifflement".

### Soupape de Contrôle du Gaz:

Lorsque la soupape de contrôle du gaz s'ouvre et se referme, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et est attribuable au fonctionnement normal d'une soupape ou d'un régulateur de gaz.

### Le corps de l'Appareil / Boîte à feu:

L'expansion et la contraction des différentes épaisseurs et types d'aciers occasionneront certains "craquements".

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la soupape avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, référez-vous aux instructions d'allumage. Conservez le brûleur et le contrôle propres en les nettoyant au moyen d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyez les bûches avec un pinceau pour ne pas les endommager.
- 2) Nettoyez la vitre (jamais lorsque l'appareil est chaud), l'appareil, les registres, et la porte avec un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif.

L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur et aucune autre peinture ne devrait être employée. Regency utilise la Peinture Noire Métallique #6309.

- 3) Vérifiez périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme. S'il y a un problème, téléphonez un technicien qualifié.
- 4) L'appareil et le système d'évent doivent être inspectés avant d'être utilisés, et au moins une fois par année, par un technicien qualifié, afin de s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.

Pendant l'intervention annuelle, les brûleurs devraient être enlevés du plateau de brûleur et être nettoyés. Remplacer les braises mais ne bloquez pas le pilote.

- 5) Toujours MAINTENIR l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables

**Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.**

**CAUTION: TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE REPLACÉ AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.**

**CLOTHING OR OTHER FLAMMABLE MATERIAL SHOULD NOT BE PLACED ON OR NEAR THE APPLIANCE.**

- 6) En allumant l'appareil, l'intérieur du verre peut développer du brouillard. Ceci consommera après quelque compte rendu d'opération.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.**

- 7) Ne pas utiliser cet appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande qui a été plongée dans l'eau.
- 8) Vérifiez les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 3 flammes bleues vives: 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur).

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## CONSIGNE D'ALLUMAGE

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

**WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.**

**AVERTISSEMENT. Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.**

**Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.**

1) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

2) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

#### WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

3) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

4) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

5) **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies

6) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

### LIGHTING INSTRUCTIONS

1) Turn on ON/OFF switch

2) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.

3) The unit will turn on.

**Note:** The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch.
- b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using optional remote.
- c) Unit will repeat step 2.

1) Appuyez le bouton ON / OFF

2) Attendez 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.

3) Les flammes s'allumeront.

**Remarque :** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendez 5 minutes et éteindre l'appareil en réglant l'interrupteur à la position « OFF »;
- b) Attendez 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande.
- c) L'unité répétera l'étape 2.

### TO TURN OFF GAS APPLIANCE

1) Turn off ON/OFF switch

2) If service is to be performed - you must disconnect power to the unit, from the battery pack, refer to manual.

1) Appuyez sur le bouton ON / OFF

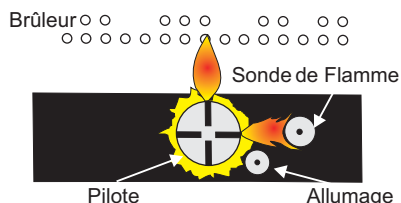
2) Si le service est effectuée, vous devez débrancher l'appareil, du bloc-piles, voir le manuel d'instruction pour plus de détails.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

918-628t

## AJUSTEMENT DU PILOTE

Vérifier les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 2 flammes bleues vives: 1 autour du sonde de flamme et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur).



**REMARQUE: Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant de Regency pour de plus amples instructions.**

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec la thermopile.

## ENTRETIEN POUR LE SYSTÈME D'EVENT

Inspecter le système d'évacuation deux fois par année en procédant comme suit:

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'extrémité et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseau ou autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le revêtement intérieur, ni de fuites aux joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE

Si le joint d'étanchéité de vitre doit être remplacé utiliser 5/8po joint d'étanchéité de vitre de tadpole pour la vitre plat (Part # 936-155).

## REPLACEMENT DE LA VITRE

Votre foyer de Regency est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Quand votre verre doit être nettoyer, nettoyez la vitre avec un produits de nettoyage conçu pour les foyers à gaz disponible d'un détaillant Regency autorisé.

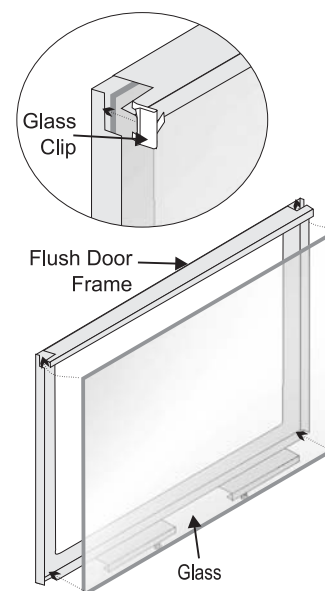
Dans l'éventualité où votre vitre se briserait, procurez-vous votre vitre de remplacement auprès d'un détaillant Regency autorisé seulement, et suivez étape par étape les instructions de remplacement.

**AVERTISSEMENT. Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé. Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.**

**Attention: Faites attention en enlevant le verre brisé, portez des gant.**

### Remplacement du Vitre Plat

Enlever le cadre de porte, consulter la section « Vitre Plate ». Enlever les attaches de verre dans chaque coin (quatre attaches). Enlever la vitre. Remplacer la vitre. La vitre doit avoir le joint d'étanchéité attacher autour du vitre. Glisser la nouvelle pièce de vitre dans the cadre. Remplacez les quatre attaches de vitre sur le cadre de porte. La vitre doit avoir le joint d'étanchéité attacher autour du vitre. Remplacez la cadre de porte.

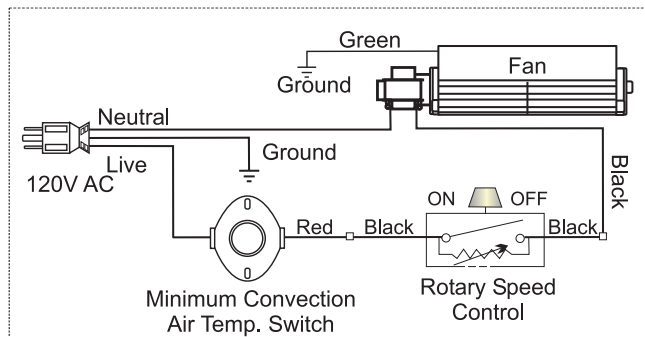


# ENTRETIEN

## ENTRETIEN DU VENTILATEUR

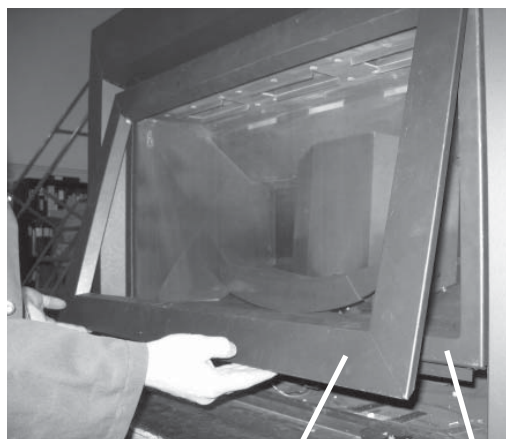
Une trappe située au fond de l'appareil permet d'accéder au ventilateur pour en effectuer l'entretien ou la réparation. **REMARQUE: Ne JAMAIS faire fonctionner l'appareil si cette trappe n'est pas bien installée.**

**Avertissement : En cas de réparation, étiqueter tous les fils avant de les débrancher pour éviter des erreurs de câblage et, par conséquent, un fonctionnement inadéquat, voire dangereux. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après toute réparation.**



## POUR RETIRER LE VENTILATEUR

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à la température ambiante.
- 2) Débrancher l'appareil et couper l'alimentation en gaz.
- 3) Ouvrir la grille d'aération.
- 4) Enlever le cadre de la porte en la soulevant au bas de la porte et en la tirant pour le sortir de la porte vitrée.



Cadre de la porte    Porte vitrée

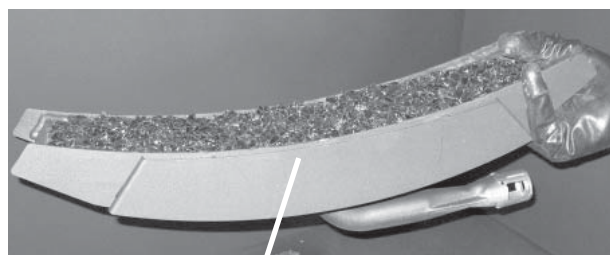
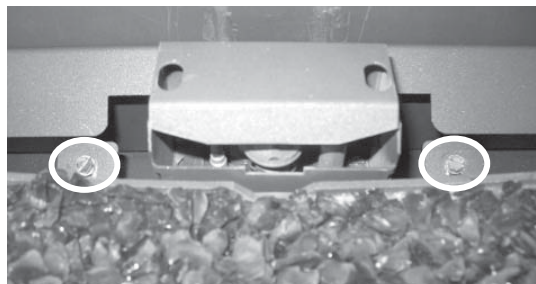
- 5) Retirer la porte vitrée..

- a) Dégager les deux crochets au bas de la porte vitrée.
- b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, pousser la porte vers le haut et la retirer.



- 6) Pour démonter le brûleur, dévisser les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous.

- a) Glisser ensuite le brûleur vers la gauche
- b) Soulever le brûleur délicatement.



brûleur

- 7) Soigneusement mis le brûleur & les cristaux de verres à côté.



- 9) Retirer la plaque du fond en la soulevant à l'arrière et en la tirant vers vous.

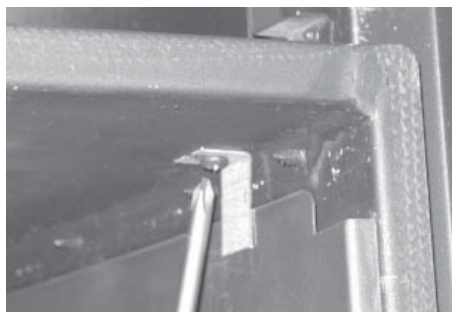


plaque du fond

- 9) Retirer le panneau supérieur en le soulevant vers le haut et le retirer vers vous.



- 10) Dévisser le vis qui retient la pince du panneau de droite.

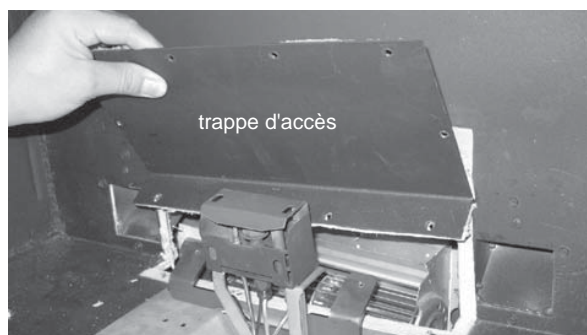
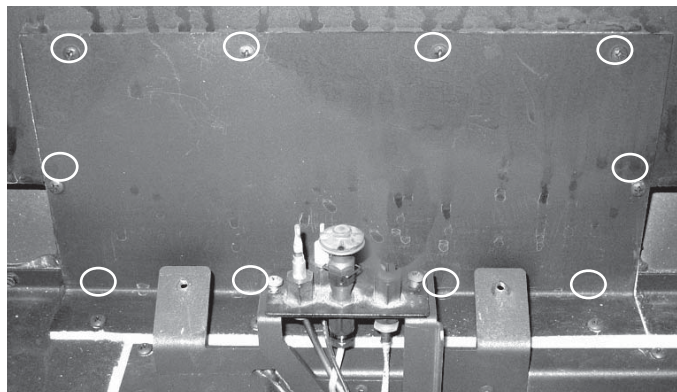


- 11) Retirer le panneau de droite.



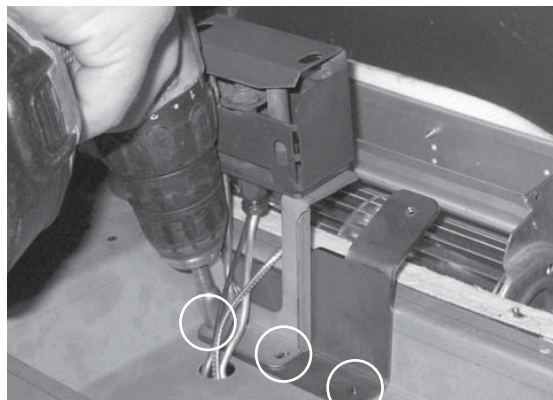
- 12) Refaire les deux étapes précédentes pour retirer le panneau de gauche.

- 13) Retirer les dix vis qui retiennent la trappe d'accès du ventilateur.

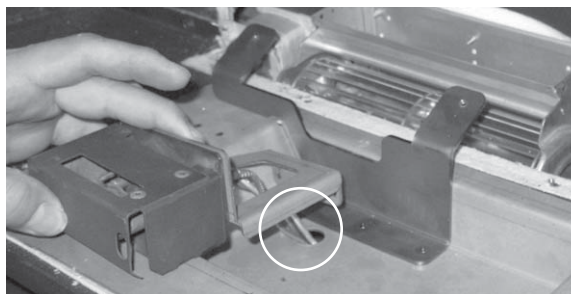


trappe d'accès

- 14) Retirer les deux vis qui retiennent le ferrure du brûleur.



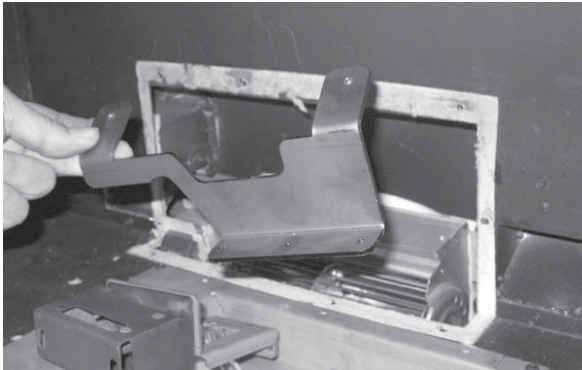
- 15) Déplacer l'ensemble de la veilleuse. Faites attention aux fils sortant de l'ensemble de la veilleuse.



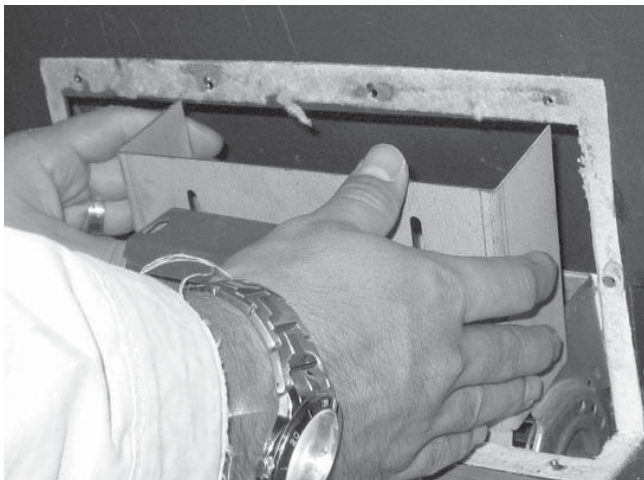
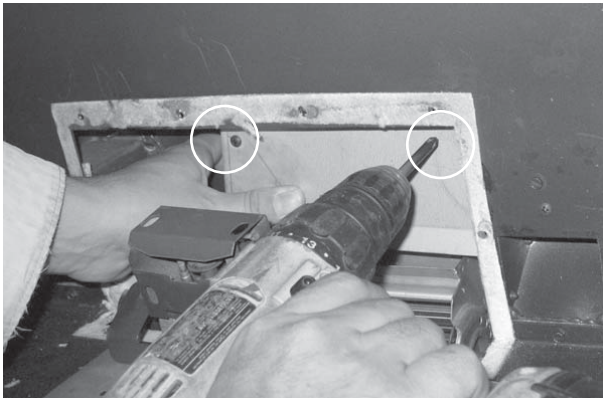
Fils de l'ensemble de la veilleuse

# ENTRETIEN

16) Retirer le ferrure du brûleur.

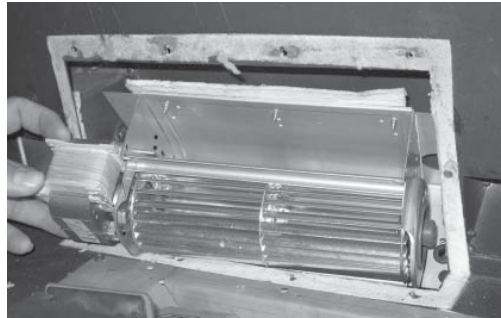


17) Dévisser les deux vis qui retiennent le conduit de ventilation et appuyer de chaque côté pour l'enlever.

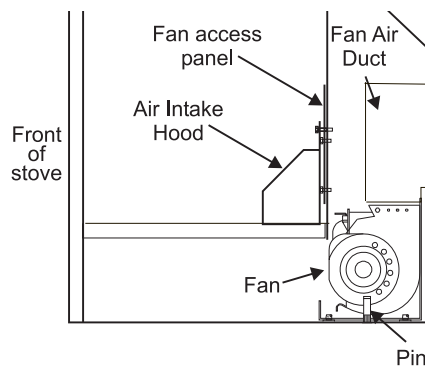
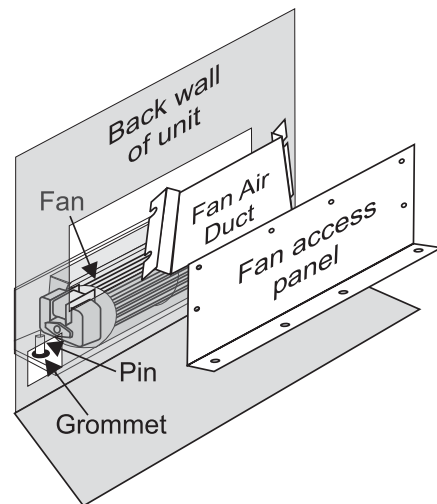


18) Débrancher les deux fils du moteur du ventilateur (à l'intérieur de l'appareil).

19) Soulever le ventilateur des deux tiges sur lesquelles il est fixé, le pencher vers l'avant et le sortir de l'appareil.



20) Débrancher le fil vert du cordon d'alimentation.



## POUR REMETTRE LE VENTILATEUR EN PLACE

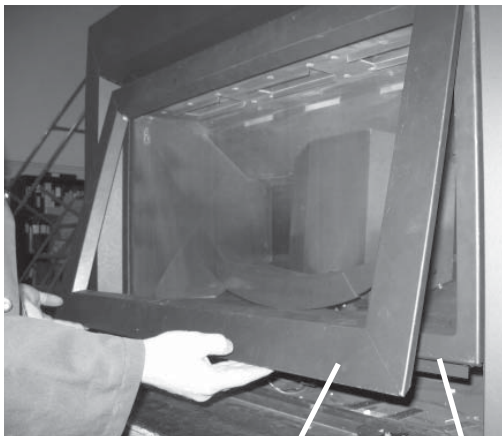
Enlever le joint d'étanchéité de verre sur la trappe d'accès du ventilateur, refaire ces étapes en sens inverse.

**Truc:** Frotter les trous de fixation avec un peu de savon à vaisselle pour que le ventilateur glisse plus facilement sur les tiges.

S'assurer que le ventilateur repose bien sur les tiges en essayant de le faire bouger dans un mouvement d'avant en arrière. Si ce mouvement produit un bruit, vérifier l'ajustement des trous de fixation.

## REPLACEMENT DE LA SOUPEPE

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à la température ambiante.
- 2) Débrancher l'appareil et couper l'alimentation en gaz.
- 3) Ouvrir la grille d'aération.
- 4) Enlever le cadre de la porte en la soulevant au bas de la porte et en la tirant pour le sortir de la porte vitrée.

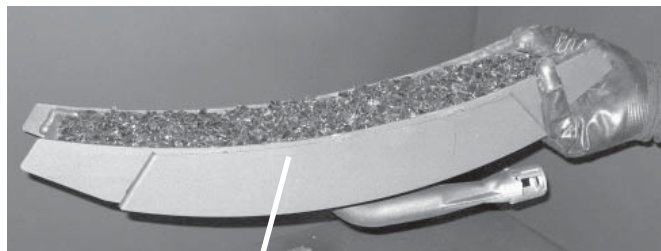
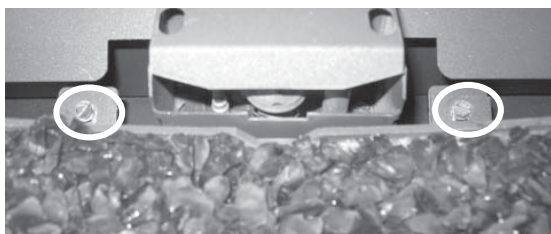


cadre de la porte    porte vitrée

- 5) Retirer la porte vitrée.
  - a) Dégager les deux crochets au bas de la porte vitrée.
  - b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, pousser la porte vers le haut et la retirer.



- 6) Pour démonter le brûleur, dévisser les deux vis, tel qu'illustré ci-dessous. Glisser ensuite le brûleur vers la gauche. Soulever le brûleur délicatement.
- 7) Soigneusement mis le brûleur & les cristaux de verres à côté.



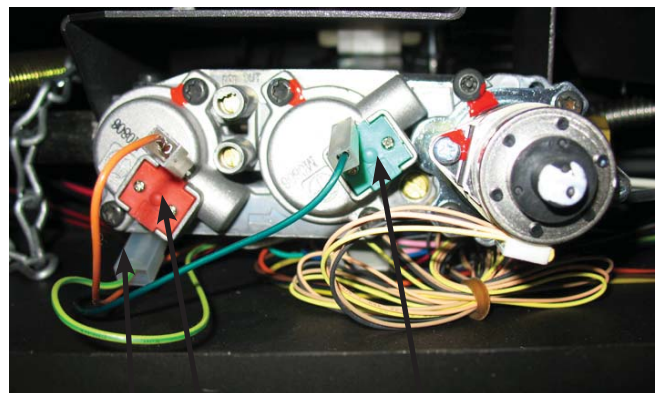
brûleur

- 8) Retirer la plaque du fond en la soulevant à l'arrière et en la tirant vers vous.



plaque du fond

- 9) Débrancher les fils EV1, EV2 et de mise à la terre de la soupape, tel qu'illustré ci-dessous.



mise à la terre

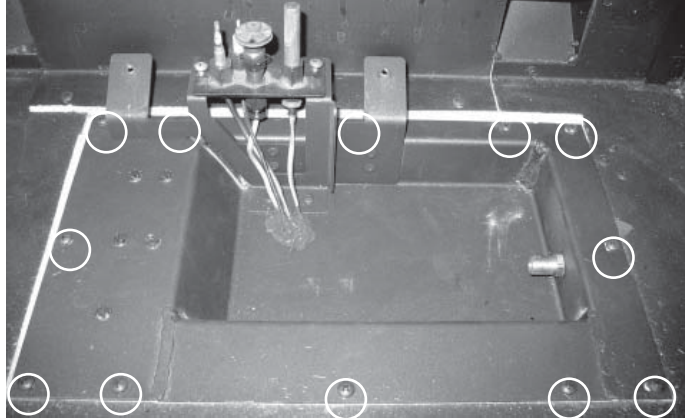
EV2

EV1

# ENTRETIEN

---

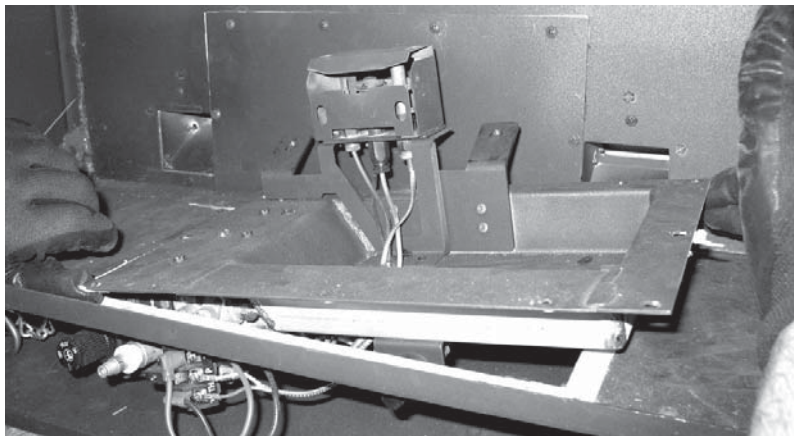
10) Retirer les douze vis qui retiennent le plateau de la soupape en place et le soulever.



11) Le glisser vers la gauche pour l'enlever.

12) Débrancher l'alimentation en gaz.

13) Mettre le nouveau plateau en place et refaire les étapes précédentes en sens inverse.

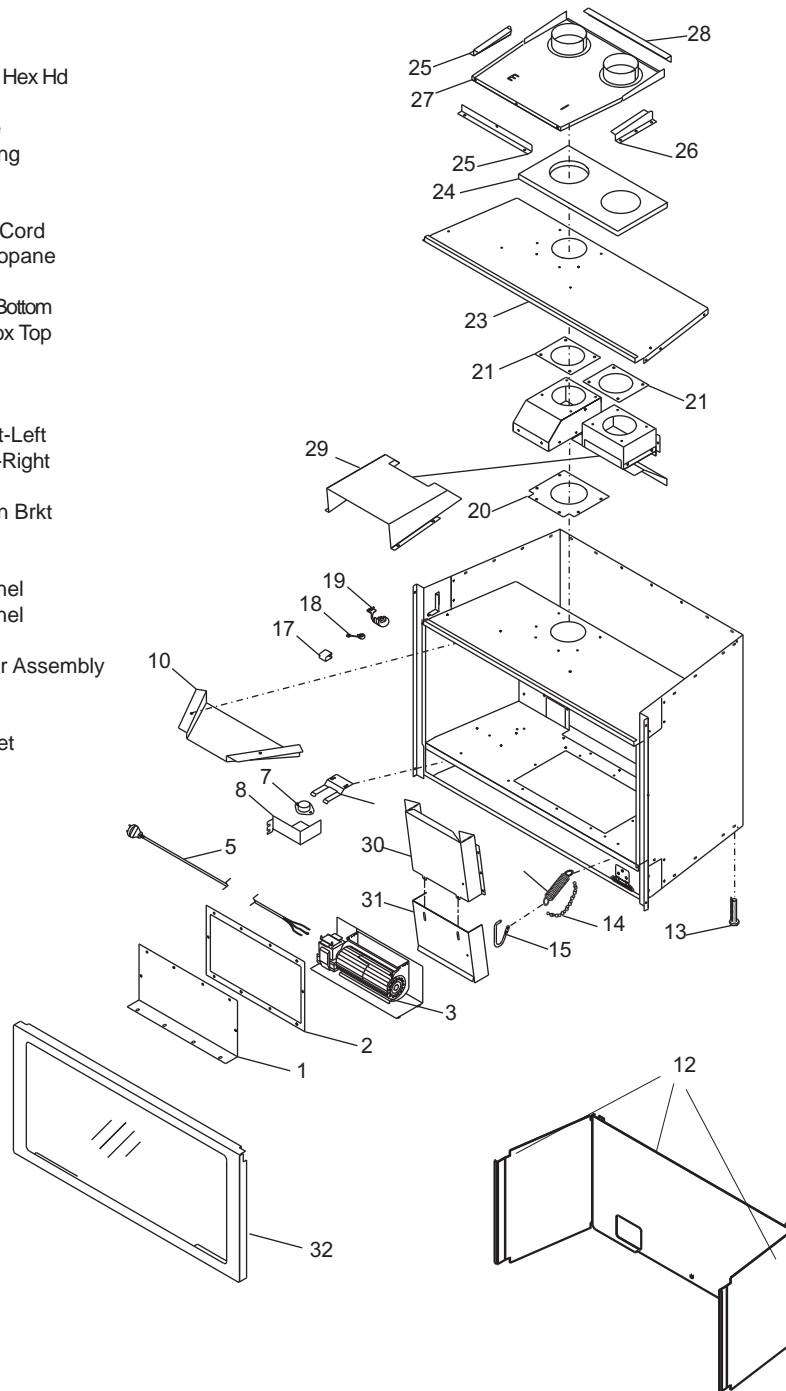


## MAIN ASSEMBLY

Part #	Description
1) 420-122	Fan Access Panel
2) 420-142	Gasket - Fan Access Panel
422-518/P	Fan Assembly:
3) 910-215/P	Fan Motor (120 V)
5) 910-750	Power Cord (120 V)
910-752	Wire Harness (intermediate)
7) 910-142	Thermodisc-Fan Auto ON/OFF
8) *	Fan Switch Cover
9) *	Thermodisc Bracket
10) 420-140	Flue Restrictor
12) 425-017	Left/Right Panels
425-015	Rear Panel
13) *	Levelling Bolt 5/16 x 3" Hex Hd
14) 948-045	Jack Chain
15) 948-247	Spring Lever Handle
16) 948-025	Door Extension Spring
17) *	Wire Holder Clip
18) *	Strain Relief
19) *	Grommet for Power Cord
514-969	Conversion Kit to Propane
20) 420-157	Gasket - Transition Box Bottom
21) 420-054	Gasket - Transition Box Top
22) *	Stove Top
23) 420-048	Thermal Insulation
24) *	Adaptor Stop
25) *	Adaptor Holding Brkt-Left
26) *	Adaptor Holding Brkt-Right
27) 320-518	Flue Adaptor Assy
28) *	Insulation Hold Down Brkt
29) 420-170	Top Fan Air Channel
30) 420-171	Upper Fan Air Channel
31) 420-172	Lower Fan Air Channel

32)	Complete Flush Door Assembly
940-307/P	Flush Glass
904-691	U Clip
936-155	Tadpole Glass Gasket
918-844	Manual

\*Not available as a replacement part.

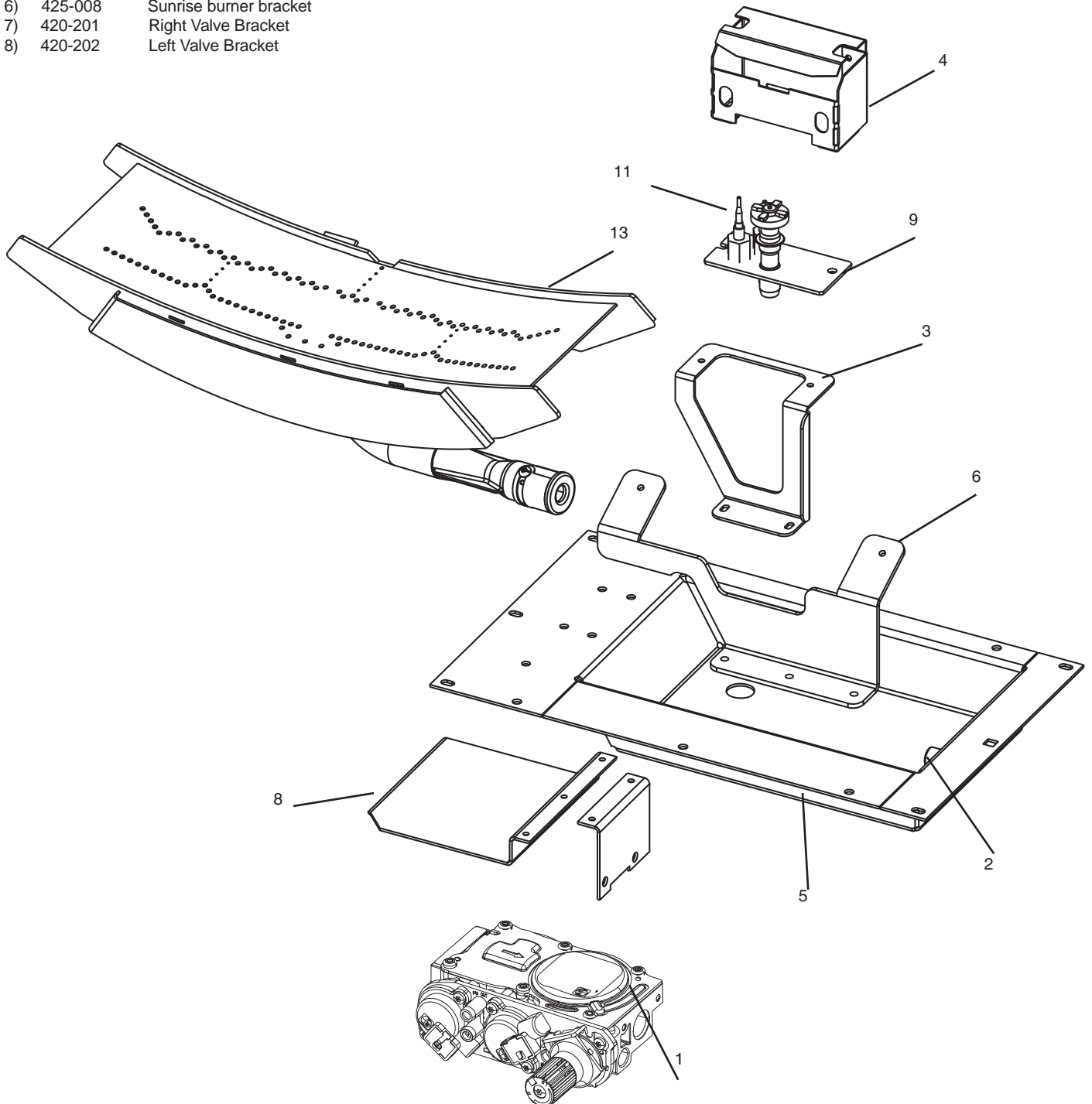


# PARTS LIST

## BURNER ASSEMBLY

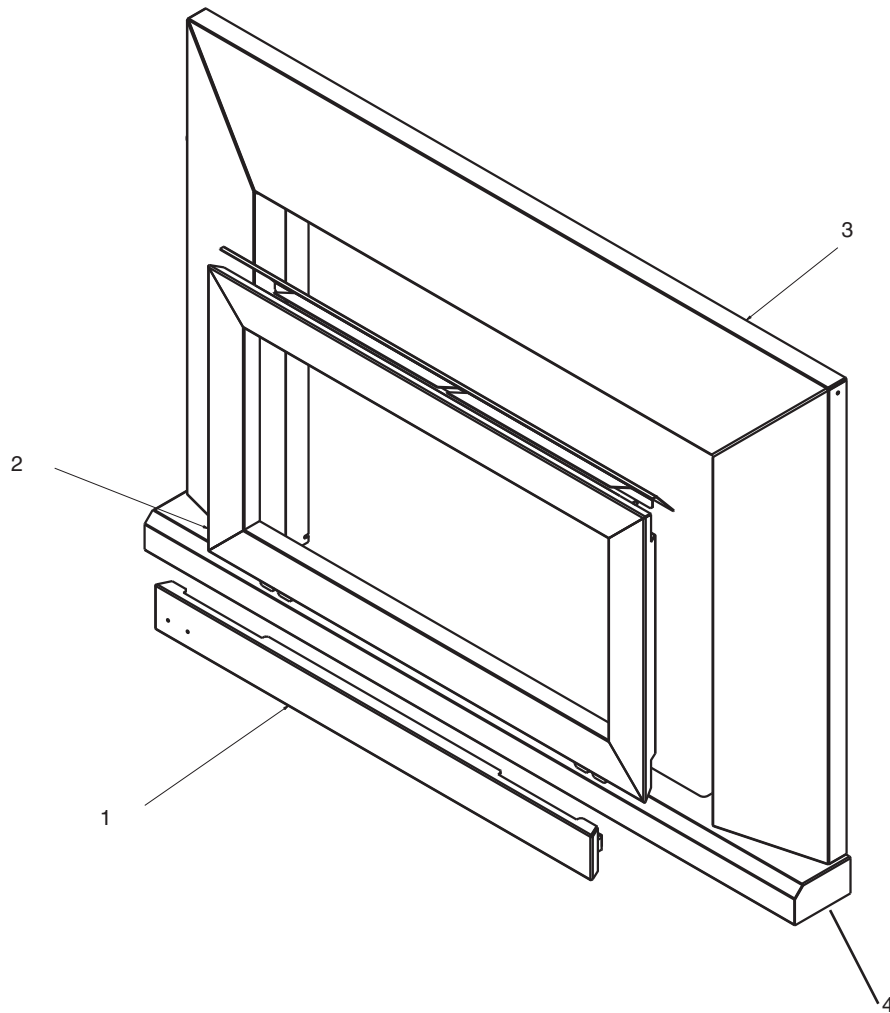
Part #	Description
1) 911-004	Valve - SIT NG
911-005	Valve - SIT LP
2) 904-430	Burner Orifice Nat. Gas #42
904-163	Burner Orifice LP # 54
3) 425-010	Pilot Holder
4) 434-031	Pilot Shield Hood
5) 425-007	Valve Tray
425-574E/P	Valve Assembly NG
425-576E/P	Valve Assembly LP
6) 425-008	Sunrise burner bracket
7) 420-201	Right Valve Bracket
8) 420-202	Left Valve Bracket
9) 911-006	Pilot Assembly 3 Flame - NG
911-007	Pilot Assembly 3 Flame - LP
11) 910-336	Thermocouple
12) 910-030	Electrode (not shown)
13) 425-525	U32SE burner assembly

\*Not available as a replacement part.



## FACEPLATE AND DOORFRAME

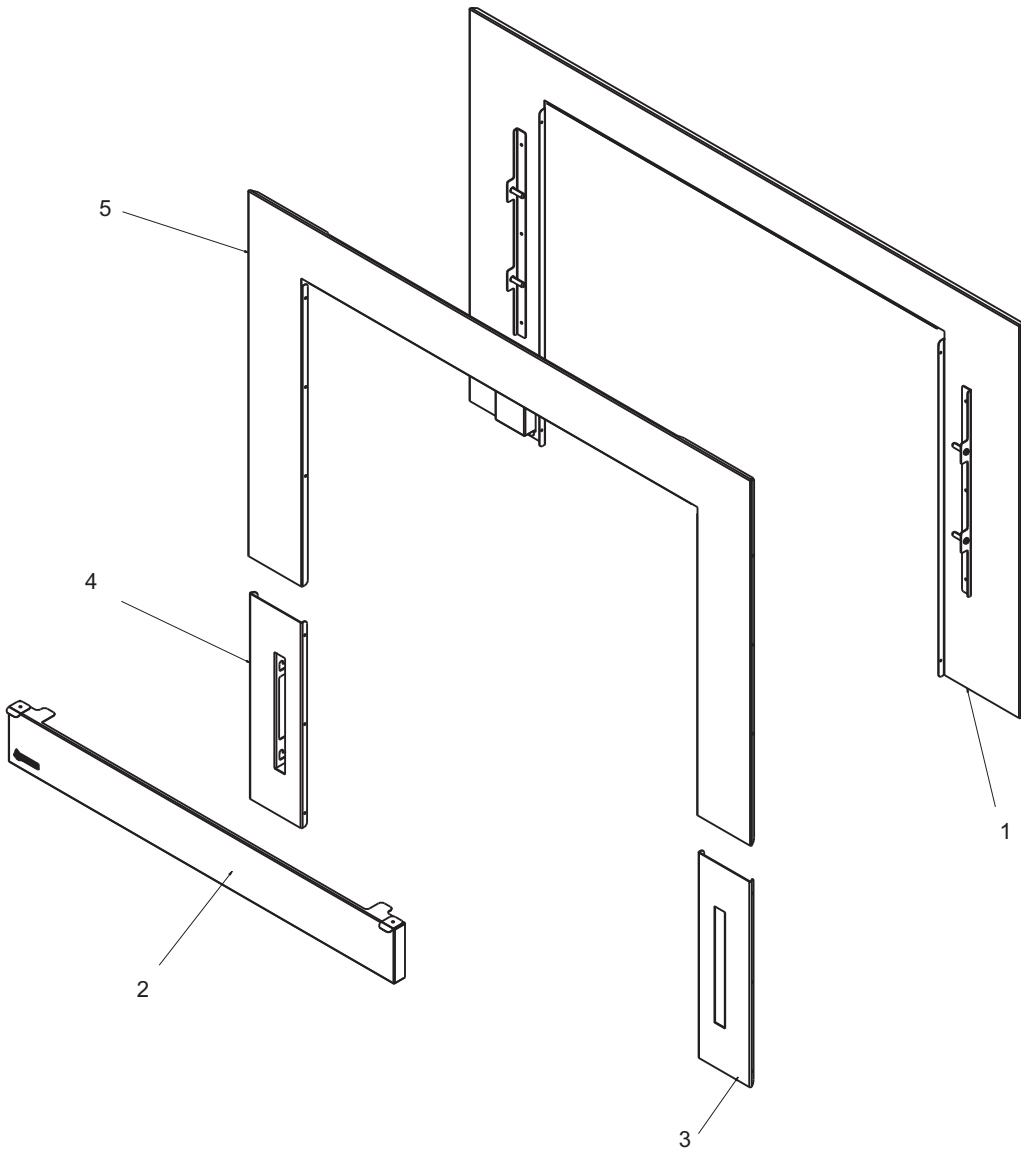
Part	Description
1) 425-512	Door Bottom Assembly
2) 425-513	Frame Inside
3) 425-514	Faceplate Outside
4) 425-942	Hearth Trim



# PARTS LIST

## SLIM LINE FACEPLATE

Part #	Description
1)	* Backplate Assembly
2)	* Bottom Louver
3)	* Right mounting bracket
4)	* Left mounting bracket
5)	* Front Frame







# NOTES

---



Les produits Regency sont conçus pour vous offrir fiabilité et simplicité. Avant de quitter notre usine, chaque appareil est soigneusement inspecté par notre équipe de contrôle de la qualité. Les modèles Excalibur sont couverts par une garantie à vie limitée. Cette garantie, offerte par FPI Fireplace Products International Ltd., est valide pour l'acheteur original et n'est pas transférable.

#### Garantie à vie limitée

La garantie à vie limitée couvre la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le plateau et le corps du brûleur, les bûches, les panneaux de briques et les garnitures plaquées contre tout défaut de fabrication pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

La garantie à vie limitée couvre la vitre contre les bris thermiques, pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

La garantie à vie limitée couvre le corps de l'appareil, les parements et les grilles en fonte contre les fissures et les déformations attribuables à un défaut de fabrication, pendant trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

Finis spéciaux – Les finis « nickel brossé » et « cuivre antique » des portes et des pare-étincelles sont garantis un (1) an contre tout défaut de fabrication. Cependant, puisqu'il est impossible d'observer des changements de couleur du fini attribuables aux variations thermiques, la présente garantie du fabricant ne s'applique pas aux changements de couleur ou aux marques (empreintes de doigts, etc.) pouvant apparaître après l'achat du produit. Elle ne couvre pas non plus les dommages occasionnés par l'utilisation de nettoyants abrasifs.

Les composants électriques et mécaniques comme les ventilateurs, les interrupteurs, les fils, les thermodisques, les télécommandes, les régulateurs d'excès, les thermopiles, les mocouples, les éléments de la veilleuse et les soupapes sont garantis un (1) an, pièces et main-d'œuvre, et deux (2) ans, pièces seulement, à partir de la date d'achat. Le remplacement des ventilateurs et des soupapes sous garantie constitue une réparation et n'entraîne pas de prolongement de la garantie. Les pièces de rechange, une fois installées, sont donc garanties douze (12) mois à partir de la date d'achat de l'appareil, mais au moins trois (3) mois à partir de leur date d'installation.

Les composants des systèmes d'évacuation de FPI sont garantis trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre\*, à partir de la date d'achat.

Les composants des systèmes de Simpson Dura-Vent (systèmes à évacuation directe) sont couverts par la garantie de Simpson Dura-Vent Inc.

Les pièces de rechange achetées auprès de FPI après expiration de la garantie d'origine de l'appareil sont couvertes pendant 90 jours, sur preuve d'achat seulement. Toute pièce défectueuse sera remplacée ou réparée à notre discrétion. Cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre.

#### Conditions :

Tout élément de l'appareil qui, selon nous, porte des traces de défectuosité, sera réparé ou remplacé, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur ou d'un représentant au lieu de la condition que lui soit retournée la pièce remplacée sur demande, port payé.

Porcelaine/émail - Il est impossible de garantir ou d'offrir sur le marché un produit en porcelaine ou en émail qui soit parfait en tout point. Si le fini comporte des éclats, il est important de le signaler et de le faire examiner par un détaillant autorisé dans les trois jours suivant l'installation. Les réclamations faites après ce délai peuvent être refusées.

Chez FPI, il est courant de facturer au client des pièces de rechange dont le prix est supérieur à la pièce remplacée et de lui émettre ensuite un crédit si, après examen, celle-ci est défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.

Le distributeur autorisé est responsable de la réparation sur place des produits Regency. FPI ne sera pas tenue responsable des résultats ou des coûts de travaux exécutés par des distributeurs ou des réparateurs non autorisés.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter la partie défectueuse du produit faisant l'objet d'une réclamation.

Les réclamations doivent être transmises à FPI par un distributeur autorisé et fournir tous les renseignements nécessaires, y compris le nom du client, la date d'achat, le modèle, le numéro de série de l'appareil, l'objet de la demande ainsi que la ou les pièces réclamées. Sans ces renseignements, la garantie ne sera pas valide.

#### Exclusions :

La présente garantie à vie limitée ne couvre pas la peinture, les joints ou les garnitures de portes.

En aucun moment, FPI ne sera tenue responsable de tout dommage indirect dont le coût excède le prix d'achat de l'appareil. FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué. Aucune modification ni mise à jour ne seront donc effectuées sur un appareil, même si le modèle a évolué.

FPI ne sera pas tenue responsable des frais de déplacement pour les travaux d'entretien.

L'installation et les contraintes liées à l'environnement ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant et ne sont donc pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les braises, la laine minérale, les joints, les poignées de porte et la peinture ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les appareils laissant voir des signes de négligence ou de mauvaise utilisation ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les pièces ayant été modifiées ou transformées de quelque manière que ce soit, ou qui, selon nous, ont fait l'objet d'un usage abusif, d'une installation inadéquate ou de négligence ou sont défectueuses à la suite d'un accident, d'un écoulement ou d'un refoulement de cheminée provoqué par des conditions environnementales géographiques, d'une mauvaise ventilation, de dévoiements excessifs ou d'une pression d'air négative attribuable à un système mécanique comme un appareil de chauffage à air forcé, un ventilateur, une sècheuse, etc.

Les dégâts causés aux poêles et aux pièces de rechange pendant le transport sont soumis à une réclamation contre le transporteur de la part du revendeur et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI ne sera pas tenue responsable des catastrophes naturelles ou des actes de terrorisme pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Les problèmes de rendement attribuables à une erreur de l'utilisateur ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants avec votre appareil, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil par la production de suie ou de carbone attribuable à une modification de l'appareil.

\* Subvention en fonction de la grille des tarifs de main-d'œuvre préétablie par FPI.

**Les produits de foyer de Regency® sont fabriqués au niveau élevé de fiabilité et simplicité. De plus, ils sont soumis à l'inspection rigide et complète par notre équipe d'assurance de qualité.**

**Regency, Produits de Foyer, est fier d'offrir notre garantie à vie limitée à l'acheteur original de chaque produit.**

**Voir à l'intérieur pour plus de détails.**

**Pour enregistrer votre appareil  
Regency en ligne, visitez le site  
<http://www.regency-fire.com>**

**Pour enregistrer votre appareil  
Hampton en ligne, visitez le site  
<http://www.hampton-fire.com>**

*Installateur: Veuillez remplir le document suivant*

**Nom et adresse du détaillant:** \_\_\_\_\_

**Installateur:** \_\_\_\_\_

**Tél:** \_\_\_\_\_

**Date d'installation:** \_\_\_\_\_

**Numéro de fabrication de l'unité:** \_\_\_\_\_